



**OLATZ GARAMENDI LANDA OLATZ GARAMENDI LANDA,
ANDREAK, GOVERNANTZA CONSEJERA DE
PUBLIKO ETA GOBERNANZA PÚBLICA Y
AUTOGOBERNUKO SAILBURU AUTOGOBIERNO Y
ETA JAURLARITZAREN SECRETARIA DEL GOBIERNO
IDAZKARIAK**

ZIURTATZEN DUT:**CERTIFICO:**

Gobernu Kontseiluak 2023ko
abenduarien 5ean egindako bilkuran,
besteak beste, honako erabaki hau
onartu zuela:

Que el Consejo de Gobierno, en
sesión celebrada el día 5 de
diciembre de 2023, adoptó, entre
otros, el siguiente Acuerdo:

**ERABAKIA, BILBOKO UDALARI
ZUZENEKO DIRULAGUNTZA
EMATEKOA, MALAESPERA
MEATEGI ZAHARREKO
LURZORUAK ETA
MEATZARITZAK KALTETUTAKO
EREMUAK BERRESKURATZEKO
JARDUKETAK EGITEKO,
EUROPAR BATASUNAREN NEXT
GENERATION EU FUNTSAK
FINANTZATUTAKO SUSPERTZE,
TRANSFORMAZIO ETA
ERRESILIENTZIA PLANAREN
ESPARRUAN. (ESP. ZBK.: 2023/01244)
(A/20230478)**

**ACUERDO DE CONCESIÓN DE
UNA SUBVENCIÓN DIRECTA AL
AYUNTAMIENTO DE BILBAO,
PARA LA REALIZACIÓN DE
ACTUACIONES DE
RECUPERACIÓN DE SUELOS Y
ZONAS AFECTADAS POR LA
MINERÍA EN LA ANTIGUA MINA
MALAESPERA, EN EL MARCO DEL
PLAN DE RECUPERACIÓN,
TRANSFORMACIÓN Y
RESILIENCIA - FINANCIADO POR
LA UNIÓN EUROPEA - NEXT
GENERATION EU. (N. EXP.: 2023/01244)
(A/20230478)**

I

I

3/1979 Lege Organikoaren, abenduaren
18koaren, Euskal Autonomia Erkidegoko
Autonomia Estatutuaren, 11.1.a) artikulua
arabera, Euskal Autonomia Erkidegoaren
eskumena da ingurumen eta ekologiaren
arloan Estatuko oinarritzko legeria bere
lurraldean garatzea eta betearaztea.

A tenor del artículo 11.1.a) de la Ley
Orgánica 3/1979, de 18 de diciembre, de
Estatuto de Autonomía para el País Vasco,
es de competencia de la Comunidad
Autónoma de Euskadi el desarrollo legislativo
y la ejecución dentro de su territorio de la
legislación básica del Estado en materia de
medio ambiente y ecología.



Nahi izanez gero, J0D0Z-T57MN-EJMA bilagailua erabilita, dokumentu hau egiazkoa den
ala ez jakin liteke egoitza elektronikoa honetan: <https://euskadi.eus/lokalizatzailea>

La autenticidad de este documento puede ser contrastada mediante el localizador
J0D0Z-T57MN-EJMA en la sede electrónica <https://euskadi.eus/localizador>

Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioa sailak sortu, ezabatu eta aldatzen dituen eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatzen dituen Lehendakariaren irailaren 6ko 18/2020 Dekretuaren 8.1 artikulua ezartzen duenez, Ekonomiaren Garapen, Jasangarritasun eta Ingurumen Sailari dagozkio, besteak beste, honako egiteko eta jardun-arlo hauek: ingurumena eta klima-aldaketaren aurkako borroka; natura-ondarearen kontserbazioa; natura-baliabideen antolamendua eta naturaren kontserbazioa.

El artículo 8.1 del Decreto 18/2020, de 6 de septiembre, del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, establece que corresponden al Departamento de Desarrollo Económico, Sostenibilidad y Medio Ambiente, entre otros, las siguientes funciones y áreas de actuación: medio ambiente y lucha contra el cambio climático; conservación del patrimonio natural; ordenación de los recursos naturales y conservación de la naturaleza.

Bestalde, otsailaren 23ko 68/2021 Dekretuak, Ekonomiaren Garapen, Jasangarritasun eta Ingurumen Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen duenak, 20.1.i) artikuluan ezartzen du Ingurumen Jasangarritasunerako Sailburuordetzari dagokiola, besteak beste, honako jardun-arlo hau zuzentzea eta koordinatzea: natura-ingurunearen ondarea babestea eta kontserbatzea.

Por su parte, el Decreto 68/2021, de 23 de febrero, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Desarrollo Económico, Sostenibilidad y Medio Ambiente, en su artículo 20.1.i) establece que corresponde a la Viceconsejería de Sostenibilidad Ambiental, la dirección y coordinación, entre otros, de la siguiente área de actuación: protección y conservación del patrimonio del medio natural.

II

II

Diru-laguntza zuzen hau Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Planaren esparruan ematen da, eta Europar Batasunak finantzatzen du, Next GenerationEU funtsen bidez.

La presente subvención se realiza en el marco del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia y financiada por la Unión Europea mediante los fondos Next GenerationEU.

2022ko ekainaren 20an egindako Ingurumenaren Konferentzia Sektorialean, Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Planaren 4. osagaiari ("Ekosistemak eta haien biodibertsitatea kontserbatzea eta lehengoratzeta") dagozkion aurrekontu-kredituak banatzeko eta lurraldean banatzeko irizpideak onartu ziren 2022ko aurrekontu-ekitaldirako, 90.000.000 euroko zenbatekoarekin guztira, meatzaritzak eragindako lurzorua eta eremuak leheneratzeko jarduketetarako.

En Conferencia Sectorial de Medio Ambiente celebrada el 20 de junio de 2022, se aprobaron los criterios de reparto y la distribución territorial de créditos presupuestarios relativos al Componente 4 "Conservación y restauración de ecosistemas y su biodiversidad" del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, para el ejercicio presupuestario 2022, por importe total de 90.000.000 euros, destinado a actuaciones de recuperación de suelos y zonas afectadas por la minería.

Akordio horren 20. puntuan, finantza daitezkeen jarduketan zerrenda bat jasotzen da; besteak beste, Bilboko (Bizkaia) Mina Malaespera.

En dicho Acuerdo, en el punto 20, se recogen una r relación de actuaciones financieras, entre la que se encuentra la Mina Malaespera, ubicada en Bilbao (Bizkaia).

Ondorioz, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak finantza-baliabide gehiago ditu XII. Legegintzaldiko Gobernu Programan definitutako helburuak lortzeko. Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak dituen finantza-baliabideak areagotzearen ondorioz, diru-laguntza zuzen hau eman zaio Bilboko Udalari.

Por consiguiente, la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi dispone de mayores recursos financieros para perseguir los objetivos definidos en el Programa de Gobierno de la XII. Legislatura. Como consecuencia del incremento de los recursos financieros de los que dispone la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, se concede al Ayuntamiento de Bilbao la presente subvención directa.

III

III

Bilboko Udala Malaespera meategiaren titularra da. Meatze-ustiapen zaharra zen, ganbera eta pilareen metodoaren bidez, eta Bilboko hiriguneko Miribilla auzoan dago.

El Ayuntamiento de Bilbao es titular de la mina Malaespera, una antigua explotación minera por el método de cámaras y pilares del que se extraía mineral de Fe, y que está ubicada en el barrio de Miribilla, en el casco urbano de Bilbao.

IV

IV

Euskal Autonomia Erkidegoko 2023ko ekitaldirako Aurrekontu Orokorrak onartzen dituen abenduaren 23ko 15/2022 Legearen II. Tituluko V. Kapituluan, 26-34 artikuluetan, *Next Generation EU* berreskuratzeko-planari lotutako funtsen kudeaketa arautzen da.

En el Capítulo V del Título II de la Ley 15/2022, de 23 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2023, en los artículos 26 a 34, se regula la gestión de los fondos vinculados al Plan de Recuperación *Next Generation EU*.

Gobernu Kontseiluak, 2022ko otsailaren 8an, Eraldaketa eta Egoitza Berreskuratzeko Planari lotutako jardueren eta proiektuen aurrekontu- eta kontabilitate-betearazpenari, kudeaketari eta jarraipenari buruzko Akordioa onartu zuen.

El 8 de febrero de 2022, el Consejo de Gobierno aprobó el Acuerdo en relación con la ejecución presupuestaria y contable, gestión y seguimiento de las actuaciones y proyectos vinculados al Plan de Recuperación Transformación y Resiliencia.

Jaurlaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako zuzendariaren apirilaren 6ko 40/2022 Ebazpenaren bidez argitaratu zen Iruzuraren, interes-gatazkaren, finantzaketa bikoitzaren eta estatuarentzako laguntzen baldintzak eta

Mediante Resolución 40/2022, de 6 de abril, del Director de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento, se publicó el Acuerdo por el que se aprueba el Plan de medidas para cubrir los requisitos antifraude, conflicto de interés, doble financiación y

ingurumenari egiten ez zaion kaltea estaltzeko neurrien plana onartzen duen Erabakia.

ayudas de estado y daño no significativo al medio ambiente, exigidos en la ejecución del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorren Legearen 26.1 artikulua honako hau ezartzen du: «*Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Planetik eratorritako funtsak banatzearen ondorioz–bai transferentzien bidez, bai mailegu itzulgarrien bidez– 2023ko ekitaldian lor daitezkeen diru-sarrera handiagoak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren aurrekontuko diru-sarreraren egoera-orrian txertatuko dira*».

A tenor del artículo 26.1 de la Ley de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, los mayores ingresos que puedan obtenerse en el ejercicio 2023 como consecuencia del reparto de los fondos derivados del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, ya sea mediante transferencias o mediante préstamos reintegrables, se integrarán en el estado de ingresos del presupuesto de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Bestalde, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorren Legearen 26.2 artikulua ezartzen duenez, 26.1 artikuluan aipaturiko diru-sarrerek kasuan kasuko ordainketa-kredituak eta, hala badagokio, konpromiso-kredituak sortuko dituzte Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren aurrekontuko gastuen egoera-orrian, eta atxikita geratuko dira Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Planari lotutako jarduketa eta proiektuen finantzaketa espezifikoari, bat etorritz finantza-konpromisoak formalizatzeko akordio, hitzarmen, ebazpen edo tresna juridikoetan ezarritakoarekin.

Por su parte, el artículo 26.2 de la Ley de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi establece que los ingresos citados en el artículo 26.1 generarán los correspondientes créditos de pago y, en su caso, de compromiso que procedan en el estado de gastos del presupuesto de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, y quedarán afectos a la financiación específica de las actuaciones y proyectos vinculados al Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, de conformidad con lo previsto en los acuerdos, convenios, resoluciones o instrumentos jurídicos a través de los cuales se formalicen los compromisos financieros.

Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorren Legearen 27.1 artikulua ezartzen duenez, 26. artikuluan ezarritakoaren arabera sortutako kredituak Ekonomia eta Ogasun Sailak gaituko ditu dagokion aurrekontu-ataleko, organismo autonomoaren aurrekontuko edo dagokion sektore publikoko partzuergoaren aurrekontuko 1228 programan, «Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa»; programa horren zuzkidura Estatuko Administrazioaren edo Europar Batasunaren transferentzien edo ekarpenen kontura finantzatuko da. Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Planari lotutako funtsetatik eratorriko dira aipatutako transferentziak eta ekarpenak.

A tenor del artículo 27.1 de la Ley de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, los créditos generados de conformidad con lo previsto en el artículo 26 serán habilitados por el Departamento de Economía y Hacienda en el programa 1228, «Mecanismo de Recuperación y Resiliencia», de la sección presupuestaria, del presupuesto del organismo autónomo o del presupuesto del consorcio del sector público correspondiente; la dotación de dicho programa será financiada con cargo a las transferencias y aportaciones de la Administración del Estado o de la Unión Europea derivadas de los fondos vinculados al Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

Azkenik, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorren Legearen 30.3 artikulua honako hau ezartzen du:

«2022eko ekitaldiaren amaieran 1228 programan, «Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa», sartuta dauden aurrekontu-kredituetan dauden gerakinak 2023ko aurrekontu orokorretan txertatuko dira automatikoki, gastu berberetan aplikatzeko, Ekonomia eta Ogasun Sailak xedatutakoaren arabera. Kreditu horiei ez zaie aplikatuko Euskadiko aurrekontu-araubidearen arloan indarrean diren lege-xedapenen testu bateginek 90.1 artikuluan ezarritako denbora-eskakizuna (maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuaren bidez onartu zen aipatu testua)».

27.1 artikuluan ezarritakoa betez, diru-laguntza zuzena finantzatzeko da Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorretako aurrekontu-partida honen kontura: 2023.1000541000.1.12281.72100.2022/001462.

V

Azaldutako guztiagatik, justifikazio-memoria, memoria ekonomikoa eta aurkeztutako gainerako dokumentazioa aztertuta, Ekonomiaren Garapen, Jasangarritasun eta Ingurumeneko sailburuak eta Ekonomia eta Ogasuneko sailburuak proposatuta, Eusko Jaurlaritzaren Zerbitzu Juridiko Nagusiak eta Kontrol Ekonomikoko Bulegoak txostena egin ondoren, Ekonomia, Aurrekontu eta Finantza arloko 1999ko neurri osagarriei buruzko ekainaren 25eko 2/1999 Legearen 5.3 artikuluan xedatutakoaren babesean, eta Euskal Autonomia Erkidegoko 2022ko ekitaldirako Aurrekontu Orokorrak onartzen dituen abenduaren 23ko 11/2021 Legean (26.etik 34.era bitarteko artikulua), Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuan (48.etik 53.era bitarteko artikulua) eta Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorren kargurako

Por último, el artículo 30.3 de la Ley de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi establece lo siguiente:

«Los remanentes que al finalizar el ejercicio 2022 presenten los créditos presupuestarios incluidos en el programa 1228, «Mecanismo de Recuperación y Resiliencia», se incorporarán automáticamente a los presupuestos generales del ejercicio 2023 para su aplicación a los mismos gastos, de conformidad con lo que disponga el Departamento de Economía y Hacienda. A dichos créditos no les será de aplicación el requisito temporal previsto en el artículo 90.1 del texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen presupuestario de Euskadi, aprobado por Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo».

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 27.1, la subvención directa se financiará con cargo a la siguiente partida presupuestaria de los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi:

2023.1000541000.1.12281.72100.2022/001462.

V

Por todo lo expuesto, analizada la memoria justificativa, la memoria económica y la demás documentación presentada, a propuesta de la Consejera de Desarrollo Económico, Sostenibilidad y Medio Ambiente y del Consejero de Economía y Hacienda, previo informe del Servicio Jurídico del Departamento y de la Oficina de Control Económico, con amparo en lo dispuesto en el artículo 5.3 de la Ley 2/1999, de 25 de junio, de medidas complementarias en materia económica, presupuestaria y financiera para el ejercicio 1999, así como de conformidad con lo establecido en la Ley 11/2021, de 23 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2022 (artículos 26 a 34), en el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del

laguntza eta diru-laguntzei aplikatu beharreko gainerako xedapenetan ezarritakoarekin bat etorritz, Gobernu Kontseiluak honako erabaki hau hartu du:

País Vasco (artículos 48 a 53), y con las demás disposiciones aplicables a las ayudas y subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, el Consejo de Gobierno adopta el siguiente

ERABAKIA

«Lehenengoa.» Bilboko Udalari zuzeneko dirulaguntza bat ematea, gehienez ere ZAZPIEHUN ETA HIRUROGEITA HAMABI MILA SEIEHUN ETA HOGEITA BAT EUROKOA (772.621,00€), meatzaritzak eragindako lurzoruak eta eremuak leheneratzeko jarduerak finantzatzeko.

Oinarri erregulatzaile hauen babesean emandako dirulaguntzak Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko (EB) 2021/241 Erregelamenduak ezarritako Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoaren bidez finantzatzeko dira. Europako funtsekin finantza daitezkeen dirulaguntza horiek izapidetzeko eta emateko, Administrazio Publikoa modernizatzeko eta Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana egikaritzeko premiazko neurriak onartzen dituen abenduaren 30eko 36/2020 Errege Lege Dekretuan aurreikusitakoa aplikatuko da, alde batera utzi gabe aplikatzekoak diren gainerako arauak.

Bigarrena. Diru-laguntza emateko oinarri arautzaileak onartzea. Oinarri horiek erabaki honen eranskinean daude jasota.

Hirugarrena. Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuaren 49.7 artikuluan ezarritakoarekin bat etorritz, Jaurlaritzaren Idazkaritzak eta

ACUERDO

«Primero.» Conceder una subvención directa por importe máximo de SETECIENTOS SETENTA Y DOS MIL SEISCIENTOS VEINTIUN EUROS (772.621,00€), articulada a través de las bases reguladoras que se anexan, al Ayuntamiento de Bilbao para financiar actuaciones de recuperación de suelos y zonas afectadas por la minería.

La subvención directa otorgada al amparo del presente Acuerdo de Consejo de Gobierno se financiará a través del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia establecido por el Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia. A la tramitación y concesión de estas subvenciones financiables con fondos europeos les será de aplicación lo previsto por el Real Decreto-ley 36/2020, de 30 de diciembre, por el que se aprueban medidas urgentes para la modernización de la Administración Pública y para la ejecución del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, sin perjuicio del resto de normativa que resulte de aplicación.

Segundo. Aprobar las bases reguladoras del otorgamiento de la subvención, que constan como anexo al presente Acuerdo.

Tercero. De acuerdo con el artículo 49.7 del Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, se ordena la

Legebiltzarrarekiko Harremanetarako publikación por parte de la Secretaría
Zuzendaritzak diru-laguntza zuzen hau de Gobierno y de Relaciones con el
Euskal Herriko Agintaritzaren Parlamento de la presente subvención
Aldizkarian argitaratzeko agintzen directa en el Boletín Oficial del País
dute». Vasco».

ERANSKINA

ANEXO

Eta horrela jasota gera dadin eta Y para que así conste y surta los
dagozkion ondorioak izan ditzan, efectos oportunos, expido la presente
ziurtagiri hau egiten dut, Vitoria- certificación en Vitoria-Gasteiz, en la
Gasteizen, sinadura digitalaren fecha de su firma digital.
egunean.

I. ERANSKINA

BILBOKO UDALARI ZUZENEKO DIRULAGUNTZA EMATEKO OINARRI ARAUTZAILEAK, MEATZARITZAK ERAGINDAKO LURZORUAK ETA EREMUA BERRESKURATZEKO JARDUKETETARAKO, EUROPAR BATASUNAK FINANTZATUTAKO SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANAREN (NEXT GENERATION EU) ESPARRUAN.

ANEXO I

BASES REGULADORAS DE LA SUBVENCIÓN DIRECTA AL AYUNTAMIENTO DE BILBAO PARA LA REALIZACIÓN DE ACTUACIONES DE RECUPERACIÓN DE SUELOS Y ZONAS AFECTADAS POR LA MINERÍA, EN EL MARCO DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA - FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA - NEXT GENERATION EU.

1. oinarria. Zuzeneko dirulaguntzaren onuraduna.

Base 1ª. Beneficiaria de la subvención directa.

1.- Bilboko Udala (Bizkaia) izango da zuzeneko dirulaguntza honen onuraduna.

1.- Será beneficiaria de la presente subvención directa el Ayuntamiento de Bilbao, Bizkaia.

2.- Onuradunak dirulaguntzak itzultzeko betebeharrak betetzen dituela eta dirulaguntza jasotzeko debekuren bat ez duela egiaztatzeko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko du. Era berean, zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzen dituela egiaztatu beharko du, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekreturen bidez onartutako Dirulaguntzei buruzko Erregelamendu Orokorren 24.6 artikuluan xedatutakoari jarraikiz.

2.- La beneficiaria presentará declaración responsable del cumplimiento de las obligaciones por reintegro de subvenciones, así como de no estar incurso en ninguna de las causas de prohibición de la obtención de la subvención. Asimismo, acreditará el cumplimiento de las obligaciones tributarias y de seguridad social conforme a lo previsto en el artículo 24.6 del Reglamento General de Subvenciones probado por RD 887*2006 de 21 de julio.

3.- Erakunde onuradunak ezingo du egon dirulaguntzak edo laguntza publikoak eskuratzea galarazten duen debekuren baten

3.- La entidad beneficiaria no podrá encontrarse incurso en ninguna prohibición o en sanción administrativa o penal que

edo administrazio-zehapen edota zehapen penalen baten mende, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen azken xedapenetako seigarrenean ezarritakoa barne.

conlleve la imposibilidad de obtención de subvención o ayuda pública, incluida la establecida en la Disposición Final Sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

2. oinarria. Araudi aplikagarria.

1.- Zuzeneko dirulaguntza hau araudi honen arabera arautuko da:

- Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamendua, Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duena.
- Kontseiluaren Betearazpen Erabakia, Espainiarako Suspertze eta Erresilientzia Planaren ebaluazioa onartzeari buruzkoa (aurrerantzean, «Betearazpen Erabakia»).
- Europako Batzordearen eta Espainiaren arteko xedapen operatiboak, 2021/241 (EB) Erregelamenduaren arabera (aurrerantzean, «Xedapen operatiboak»).
- 22/1973 Legea, uztailaren 21ekoa, Meatzeena.
- 43/2003 Legea, azaroaren 21ekoa, Mendiei buruzkoa.
- 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa, eta haren Erregelamendua, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartua.
- 47/2003 Legea, azaroaren 26koa, Aurrekontu Orokorrei buruzkoa.

Base 2ª. Normativa aplicable

1.- La presente subvención directa se regula en virtud de la siguiente normativa:

- Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021 por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia.
- Decisión de Ejecución del Consejo relativa a la aprobación de la evaluación del plan de recuperación y resiliencia para España, en adelante “Decisión de Ejecución”
- Disposiciones Operativas entre la Comisión Europea y España de acuerdo al Reglamento (UE) 2021/241, en adelante “Disposiciones Operativas”
- Ley 22/1973, de 21 de julio, de Minas.
- Ley 43/2003, de 21 de noviembre, de montes.
- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio.
- Ley 47/2003, de 26 de noviembre, General Presupuestaria.

- 42/2007 Legea, abenduaren 13koa, Natura Ondareari eta Biodibertsitateari buruzkoa.
- 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzkoa; honen bidez, Espainiako ordenamendu juridikora eramaten dira Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauak, 2014ko otsailaren 26koak.
- 22/2021 Legea, abenduaren 28koa, Estatuaren 2022. urterako aurrekontu orokorreari buruzkoa.
- 556/2011 Errege Dekretua, apirilaren 20koa, ondare naturalaren eta biodibertsitatearen Espainiako inbentarioa garatzeari buruzkoa.
- 36/2020 Errege Lege Dekretua, abenduaren 30ekoa, zeinaren bidez presako neurriak onartzen baitira Administrazio Publikoa modernizatzeko eta Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana egikaritzeko.
- 975/2009 Errege Dekretua, ekainaren 12koa, erauzketa-industrien hondakinak kudeatu eta meategietako jarduerak eragindako tokiak babestu eta birgaitzeari buruzkoa.
- 500/2020 Errege Dekretua, apirilaren 28koa, Trantsizio Ekologikorako eta Erronka Demografikorako Ministerioaren oinarritzko egitura organikoa garatzen duena eta Ministerioetako Departamentuen Oinarritzko Egitura Organikoa Ezartzen duen urtarrilaren 28ko
- Ley 42/2007 de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad.
- Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014
- Ley 22/2021, de 28 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2022.
- Real Decreto 556/2011, de 20 de abril, para el desarrollo del Inventario Español del Patrimonio Natural y la Biodiversidad.
- Real Decreto-ley 36/2020, de 30 de diciembre, por el que se aprueban medidas urgentes para la modernización de la Administración Pública y para la ejecución del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.
- Real Decreto 975/2009, de 12 de junio, sobre gestión de los residuos de las industrias extractivas y de protección y rehabilitación del espacio afectado por actividades mineras.
- Real Decreto 500/2020, de 28 de abril, por el que se desarrolla la estructura orgánica básica del Ministerio para la Transición Ecológica y el Reto Demográfico, y se modifica el Real Decreto 139/2020, de 28 de enero, por el que se establece la

139/2020 Errege Dekretua aldatzen duena.

- HFP/1030/2021 Agindua, irailaren 29koa, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana kudeatzeko sistema eratzen duena.
- HFP/1031/2021 Agindua, irailaren 29koa, Estatuko, autonomia-erkidegoetako eta tokiko sektore publikoko entitateek informazioa emateko prozedura eta formatua ezartzen dituen, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren osagaietako neurrien mugari eta helburuen betetze-mailari eta neurrien aurrekontu- eta kontabilitate-betearazpenari jarraipena egiteko.
- 1/1997 Legegintzako Dekretua, azaroaren 11koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen testu bategina onartzen duena.
- 698/1991 Dekretua, abenduaren 17koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorren pentzutan ematen diren dirulaguntzen bermeei eta horiek itzultzeari buruzko erregimen orokorra arautzen duena eta horien kudeaketan parte hartzen duten erakunde laguntzaileek bete beharreko baldintzak, erregimena eta eginbeharrak ezartzen dituena.
- 30/2022 Ebazpena, martxoaren 1ekoa, Jaurilaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarreko Harremanetarako zuzendariarena, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planari lotutako jarduketan

estructura orgánica básica de los departamentos ministeriales.

- Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.
- Orden HFP/1031/2021, de 29 de septiembre, por la que se establece el procedimiento y formato de la información a proporcionar por las Entidades del Sector Público Estatal, Autonómico y Local para el seguimiento del cumplimiento de hitos y objetivos y de ejecución presupuestaria y contable de las medidas de los componentes del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.
- Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco
- Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, por el que se regula el régimen general de garantías y reintegros de las subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi y se establecen los requisitos, régimen y obligaciones de las Entidades Colaboradoras que participan en su gestión
- Resolución 30/2022, de 1 de marzo, del Director de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento, por la que se dispone la publicación del Acuerdo en

eta proiektuen aurrekontu- eta kontabilitate-betearazpenari, kudeaketari eta jarraipenari buruzko erabakia argitaratzeko dena.

- 40/2022 Ebazpena, apirilaren 6koa, Jaurlaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarreko Harremanetarako zuzendariarena, zeinaren bidez xedatzen baita argitaratzea Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana egikaritzeko eskatzen diren iruzurraren aurkako eta interes-gatazkaren, finantzaketa bikoitzaren eta estatu-laguntzen eta ingurumen-kalte ez-esanguratsuen arloko baldintzak betetzeko neurrien plana onartzen duen Erabakia.
- Euskal Autonomia Erkidegoko 2023. urteko Aurrekontu Orokorrak onartzen dituen abenduaren 23ko 15/2022 Legearen V. kapitulua.
- HFP/55/2023 Agindua, urtarilaren 24koa, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana egikaritzeko prozeduretan interes-gatazka izateko arriskuaren analisi sistematikoari buruzkoa.

2.- Hauek ere aplikatuko dira:

- a) Gobernu Kontseiluaren Erabakia, 2022ko otsailaren 8koa, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planari lotutako jarduketan eta proiektuen aurrekontu- eta kontabilitate-betearazpenari, kudeaketari eta jarraipenari buruzkoa, argitaratu zena Jaurlaritzaren Idazkaritzako eta

relación con la ejecución presupuestaria y contable, gestión y seguimiento de las actuaciones y proyectos vinculados al Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia

- Resolución 40/2022, de 6 de abril, del Director de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento, por la que se dispone la publicación del Acuerdo por el que se aprueba el Plan de medidas para cubrir los requisitos antifraude, conflicto de interés, doble financiación y ayudas de estado y daño no significativo al medio ambiente, exigidos en la ejecución del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia
- Capítulo V de la Ley 15/2022, de 23 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2023.
- Orden HFP/55/2023, de 24 de enero, relativa al análisis sistemático de riesgo de conflicto de interés en los procedimientos que ejecutan el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

2.- Asimismo, resultarán de aplicación:

- a) Acuerdo del Consejo de Gobierno, de 8 de febrero de 2022, en relación con la ejecución presupuestaria y contable, gestión y seguimiento de las actuaciones y proyectos vinculados al Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, hecho público mediante la

Legebiltzarrekiko Harremanetarako zuzendariaren martxoaren 1eko 30/2022 Ebazpenaren bidez (2022ko martxoaren 4ko EHAA, 46. zk.).

b) Gobernu Kontseiluaren 2022ko martxoaren 29ko Erabakia, «Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana egikaritzeko iruzurraren aurkako borrokari, interes-gatazkei, finantzaketa bikoitzari eta estatu-laguntzei buruzko eskakizunak eta ingurumenari kalte nabarmenik ez egitekoak betetzeko neurrien Plana» onartzen duena, zeina argitara eman baitzen Jaurilaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarrekiko Harremanetarako zuzendariaren apirilaren 6ko 40/2022 Ebazpenaren bidez (2022ko apirilaren 13ko EHAA, 74. zk.).

Resolución 30/2022, de 1 de marzo, del Director de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento (BOPV núm. 46, de 4 de marzo de 2002).

b) Acuerdo del Consejo de Gobierno, de 29 de marzo de 2022, por el que se aprueba el “Plan de medidas para cubrir los requisitos antifraude, conflicto de interés, doble financiación y ayudas de estado y daño no significativo al medio ambiente, exigidos en la ejecución del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia”, hecho público mediante la Resolución 40/2022, de 6 de abril, del Director de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento, por la que se dispone la publicación del referido acuerdo (BOPV núm 74 de 13 de abril de 2022)

3.- Era berean, erakunde onuradunak nahitaez bete beharko ditu laguntza ematen duen administrazioak, Estatuko eta Europako gainerako agintari eskudunek xede horretarako ezarritako arauak, bai eta aipatu finantzaketa-iturrien arabera laguntza hauen onuradun izateagatik ezarritako betebeharrak guztiak ere.

3.- Serán, asimismo, de obligado cumplimiento para la entidad beneficiaria las normas que a tal efecto pueda adoptar la Administración concedente de la ayuda, así como las restantes autoridades nacionales y europeas competentes y cuantas obligaciones vengan establecidas por resultar beneficiaria de estas ayudas por razón del origen de la financiación señalada.

3. oinarria. Xedea.

1.- Zuzeneko dirulaguntza honen xedea da Bilboko (Bizkaia) udal-mugarteko Malaespera meategiaren barruko lanetako betegarriak ateratzea eta ingurumena leheneratzea.

Base 3ª. Objeto.

1.- El objeto de la presente subvención directa es la extracción de los rellenos de las labores de interior, así como la restauración ambiental del entorno de la Mina Malaespera en el término municipal de Bilbao, Bizkaia.

Honako hauek dira diruz lagunduko diren lan-ildoak eta jarduketak:

- a) Erabiliko diren galerietako indusketa-lanak eta induskatutako lurren kudeaketa.
- b) Barruko segurtasuna bermatzea.
- c) Meategiaren inguruko ingurumena leheneratzea.

2.- Zuzeneko dirulaguntza honen bidez finantzatuko diren jarduketak Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planeko (C4.I3) 4. osagaiko («Itsasoko eta lurreko ekosistemak eta haien biodibertsitatea kontserbatzea eta lehengoratzeari») 3. inbertsioan («Ekosistemak lehengoratzeko jarduketak») sartzen dira, eta 72. helburua, «Meatzegune zaharrak birgaitzen amaitzea», betetzen laguntzen dute. Helburu horren arabera, 2026ko ekainerako gutxienez 30 meatzegune zahar birgaituko dira, lurzorua deskontaminatzea, morfologia berreskuratzea eta dagoeneko martxan ez dauden meatzegune zaharrak lehengoratzeari eta naturalizatzea barne.

Zentzu horretan, eta Batzordearen Erabakiaren eranskinean ezarritakoaren arabera –haren bidez onartzen dira Batzordearen eta Espainiaren arteko xedapen operatiboak, 2021/241 (EB) Erregelamenduaren arabera–, 072 mugaria/helburua betetzen dela egiaztatzeko, proiektua gauzatu ondoren

Las líneas de trabajo y las actuaciones objeto de subvención son las siguientes:

- a) Excavación y gestión de las tierras que ocupan las galerías a utilizar.
- b) Puesta en seguridad interior
- c) Restauración ambiental del entorno de la mina.

2.- Las actuaciones que se financian mediante la presente subvención directa se incardinan en la Inversión 3 («Actuaciones de restauración de ecosistemas») del Componente 4 («Conservación y Restauración de Ecosistemas Marinos y Terrestres y su Biodiversidad»), del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia (C4.I3.) y contribuyen al cumplimiento del objetivo 72 “Finalización de la rehabilitación de antiguos emplazamientos mineros”, que contempla el logro en junio de 2026 de al menos 30 antiguos emplazamientos mineros rehabilitados, incluyendo la descontaminación del suelo, la recuperación de la morfología y la restauración y la naturalización de los antiguos emplazamientos mineros que ya no estén en funcionamiento.

En este sentido, y según lo establecido en el Anexo de la Decisión de la Comisión por la que se aprueban las Disposiciones Operativas entre la Comisión y España con arreglo al Reglamento (UE) 2021/241, para verificar el cumplimiento del hito/objetivo 072, se deberá presentar, a la finalización de la ejecución del proyecto, documento de síntesis

dagokion sintesi-agiria aurkeztu beharko da helburua behar bezala bete dela egiaztatzeko (helburuari dagozkion elementuak barne, CIDaren eranskinean helburuaren eta dagokion neurriaren deskribapenean zerrendatzen diren bezala). Dokumentu horrek honako froga eta elementu dokumental hauek jasoko ditu eranskin gisa: birgaitutako meatze-ustategi zaharren zerrenda, horietako bakoitzerako honako hauek adierazita: a) izena, kokapena eta deskribapen labur bat, CIDaren eranskinaren arabera; b) proiektuaren zehaztapen teknikoen kasuan kasuko zatien laburpena, helburuaren deskribapenarekin eta CIDen egindako inbertsioarekin bat datozela egiaztatzeko; c) egindako birgaitze mota; eta d) amaitu izanaren ziurtagiriaren kopia.

que justifique debidamente como se ha cumplido el objetivo (incluyendo los elementos pertinentes del objetivo, tal y como se enumeran en la descripción del objetivo y de la medida correspondiente en el anexo de la CID). Este documento incluirá como anexo las siguientes pruebas y elementos documentales: una lista de las antiguas explotaciones mineras rehabilitadas, incluyendo para cada una de ellas: a) el nombre, la ubicación y una breve descripción de acuerdo con el Anexo del CID; b) un extracto de las partes pertinentes de las especificaciones técnicas del proyecto que demuestren la alineación con la descripción del objetivo y la inversión en el CID; c) el tipo de rehabilitación realizada; y d) una copia del certificado de finalización.

Ilido horretan, Next Generation EU Europako Suspertze Funtsaren arau aplikagarrietan jasotakoa kontuan hartuta, SEEPen esparruan egindako jarduketek Europar Batasunaren klima-helburuak lortzen lagundu behar dute. Zehazki, programa honen kontura finantzatutakoak 046bis esku-hartze eremuari esleitu zaizkio: «Industrialdeak eta kutsatutako lurrak birgaitzea, efizientzia-irizpideen arabera». Horrela, bada, bat etorritz Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021/241 (EB) Erregelamenduaren VI. eranskinean («Klimaren aldeko ekintzarako jarraipen-metodologia») xedatutakoarekin, % 40ko koefizientearekin lagundu beharko dute

En esta línea, y con arreglo a lo dispuesto en las normas aplicables del Fondo Europeo de Recuperación Next Generation EU, las actuaciones ejecutadas en el marco del PRTR deben contribuir a los objetivos climáticos de la Unión Europea. En concreto, las financiadas con cargo a este programa se han asignado al campo de intervención 046bis “Rehabilitación de zonas industriales y terrenos contaminados de acuerdo con los criterios de eficiencia” y, con arreglo a lo previsto en el Anexo VI “Metodología de seguimiento para la acción por el clima” del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, deberán contribuir con un coeficiente del 40% a los objetivos

klima-helburuetan, eta % 100eko koefizientearekin ingurumen-helburuetan.

Bestalde, dirulaguntza honen xede diren jarduketek ez dute etiketatze digitalaren koefizienterik esleituta, aipatutako eranskinean xedatutako terminoetan.

3.- Jarduketek bat etorri beharko dute Osagaiaren definizioan eta Betearazpen Erabakian jasotzen diren deskribapenekin:

«Meatzaritzak eragindako lurzorua eta eremuak oneratzeko, jarduera horrek degradatutako eremuak oneratzeko eta, beraz, gertuko biztanleei eta baso-bizitzari arriskua murriztuz, kutsadura-fokuak ezabatuz eta leheneratutako eremuak karbonozko hustubide natural bihurtuz. Zehazki, bertan behera utzitako meatze-instalazio arriskutsuak oneratzeko ildo espezifiko bat barne hartzen du, bereziki 975/2009 Errege Dekretuak ezarritako hondakin-instalazio itxien inbentarioan identifikatutakoak, erauzketa-industrietako hondakinak kudeatzeari buruzko 2006/21/EE Zuzentarauari jarraikiz. Horrenbestez, leheneratze-jarduketak garatuko dira pasibo horiei lotutako arriskuak (lurzorua eta horien inguruko uren kutsadura) ezabatzeko eta horien ingurumena leheneratzeko, haien biodibertsitate naturala berreskuratuz eta karbono-hustubide natural bihurtzen saiatuz.

10. osagaian egindako zaharberritze-jarduketek estaltzen ez dituzten instalazioak dira.

climáticos, y con un 100% de coeficiente a los objetivos medioambientales.

Por el contrario, las actuaciones objeto de esta subvención no tiene asignado coeficiente de etiquetado digital, en los términos previstos en el mencionado Anexo.

3.- Las actuaciones deberán adecuarse a las descripciones que figuran en la definición del Componente y en la Decisión de Ejecución:

“Recuperación de los suelos y zonas afectadas por la minería, recuperando zonas degradadas por esta actividad reduciendo el riesgo para las poblaciones cercanas y la vida silvestre al eliminar focos de contaminación y naturalizando y transformando en sumideros naturales de carbono las áreas restauradas. En concreto, incluye una línea específica dedicada a la restauración de instalaciones mineras abandonadas peligrosas, en particular las identificadas por el inventario de las instalaciones de residuos cerradas implementado por el RD 975/2009, en cumplimiento de la Directiva 2006/21/CE sobre gestión de los residuos de industrias extractivas. Supone desarrollar actuaciones de restauración para la eliminación de los riesgos asociados a estos pasivos (contaminación del suelo y las aguas que las rodea) y restauración ambiental de los mismos recuperando su biodiversidad natural y propiciando su transformación a sumideros naturales de carbono. Se trata de instalaciones no cubiertas por actuaciones de restauración en el componente 10.

046bis esku-hartze eremua erabili ahal izango da (% 40ko klima-koefizientea) meatzaritzako jarduerak eragindako eremuak leheneratzen direnean; landare-estalkia leheneratu beharko da, leheneratutako eremuak berriz landareztatuz eta baso-espezieak landatuz. Egingo diren baso-landaketak eta natura oneratzeko jarduketak bokazio iraunkorrarekin proiektatuko dira, epe luzera CO2 xurgatzen dela bermatzeko. Gainera, gauzatutako ekintzek jarraipen-programa bat izango dute, basoberritzeak edo natura oneratzeko aldi horretan arrakasta izan dezaten.

Zentzu horretan, Mendiei buruzko azaroaren 21eko 43/2003 Legeak hainbat muga ezartzen ditu 40. artikuluan baso-erabilera aldatzeko eta landare-estalkia aldatzeko dagokionez. Beste alderdi batzuen artean, jasotzen du baso-administrazio eskudunak behar bezala arautuko dituela, baso-erabilera aldatu gabe, mendiko landare-estalkia funtsean aldatzeko baimena behar duten kasuak.

Gainera, su hartutako lursailen baso-izaera mantentzeko eta leheneratzeko buruzko 50. artikuluan berariaz debekatzen da baso-erabilera aldatzea gutxienez 30 urtez, baita landare-estalkia leheneratzearekin bateragarriak ez diren jarduerak egitea ere, autonomia-erkidegoko legeriak zehazten duen aldiaren.

El uso del campo de intervención 046bis (con coeficiente climático del 40%) cuando se procede a la restauración de las áreas afectadas por actividades mineras se justifica por la recuperación de la cubierta vegetal mediante la revegetación y la plantación de especies forestales en las zonas restauradas. Las plantaciones forestales y de recuperación vegetal que se realicen, se proyectarán con vocación permanente con el fin de que se garantice la absorción de CO2 a largo plazo. Además, las acciones que se realicen incluirán un programa de seguimiento para garantizar el éxito de la repoblación o restauración vegetal durante ese periodo.

En este sentido, la Ley 43/2003, de 21 de noviembre, de Montes, contempla en su artículo 40 ciertas limitaciones al cambio del uso forestal y modificación de la cubierta vegetal, estableciendo, entre otros aspectos que la Administración forestal competente regulará los casos en los que, sin producirse cambio de uso forestal, se requiera autorización para la modificación sustancial de la cubierta vegetal del monte.

Además, en su artículo 50, dedicado al mantenimiento y restauración del carácter forestal de los terrenos incendiados, prohíbe, expresamente, que el cambio de uso forestal al menos durante 30 años y que se realice cualquier actividad incompatible con la regeneración de la cubierta vegetal, durante el periodo que determine la legislación autonómica.”

4.- Ez da jasotzen jarduketek eragin negatibo esanguratsua dutenik ingurumenean, haren helburuak eta ezaugarriak kontuan hartuta. Hala ere, 2020/852 Erregelamenduaren 17. artikuluan xedatutakoa hartu beharko da kontuan (DNSH printzipioa), oro har nahiz zehazki, 4. osagaiaren dokumentuaren 3. eta 8. apartatuetan zehaztutako baldintza guztiak, eta, edozein kasutan, HFP/1030/2021 Aginduaren 5. artikuluan xedatutakoa, DNSHri dagokionez, eta, bereziki, Aginduaren II.B.4 eta III.B eranskinak betetzeari dagokionez.

5.- Jarduketek etiketa berdearen konpromisoa betetzen dela ziurtatu beharko dute (ez dute etiketa digitalik). Zehazki, esku hartzeko hurrengo eremuan kokatuta egon beharko dira, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren inbertsio jasangarriak errazteko esparru bat ezartzeari buruzko 2020ko ekainaren 18ko 2020/852 (EB) Erregelamenduaren eta haren Egintza Eskuordetuen arabera (Taxonomia Erregelamendua): «046bis: Industrialdeak eta lur kutsatuak birgaitzea, efizientzia-irizpideen arabera, neurriaren helburua bada industrialdeak eta kutsatutako lurrak karbonozko hustubide natural bihurtzea».

6.- Jarduketek honako baldintza tekniko hauek bete beharko dituzte:

4.- No se contempla que las actuaciones, en su concreción y desarrollo, tengan un impacto negativo significativo en el medio ambiente, dados sus objetivos y características. Aun así, deberá considerarse lo dispuesto en el artículo 17 del Reglamento 2020/852 (principio DNSH) tanto de manera general como en particular todos los condicionantes especificados en los apartados 3 y 8 del documento de la Componente 4 y en todo caso lo dispuesto en el artículo 5 de la OM HFP/1030/2021 en relación con el DNSH y en especial con el cumplimiento de los anexos II.B.4 y III.B de la Orden.

5.- Las actuaciones deberán asegurar el cumplimiento del compromiso de etiquetado verde (no cuentan con etiquetado digital). En concreto deberán encuadrarse en el siguiente campo de intervención de acuerdo al Reglamento (UE) 2020/852 del Parlamento Europeo y del Consejo de 18 de junio de 2020 relativo al establecimiento de un marco para facilitar las inversiones sostenibles, y sus Actos Delegados (Reglamento de Taxonomía): “046bis: Rehabilitación de zonas industriales y terrenos contaminados de acuerdo con los criterios de eficiencia, si el objetivo de la medida es convertir las zonas industriales y los terrenos contaminados en sumideros naturales de carbono”

6.- Las actuaciones deberán considerar los siguientes requisitos técnicos:

a) Trantsizio Ekologikorako eta Erronka Demografikorako Ministerioak egindako «Ingurumenari kalte esanguratsurik ez eragiteko printzipioarekin bat datozen jarduerak diseinatzeko eta garatzeko gomendioak».

https://www.miteco.gob.es/es/ministerio/recuperacion-transformacion-resiliencia/transicion-verde/guiadnshmitecov20_tcm30-528436.pdf

b) Meatze-zuloak eraikuntzako eta eraispenerako hondakinekin (EEH) birgaitzeko gida. Trantsizio Ekologikorako Ministerioa (NIPO: 013-18-116-6).

https://www.miteco.gob.es/es/calidad-y-evaluacion-ambiental/publicaciones/guia_rehabilitacion_huecos_mineros_web_tcm30-487268.pdf

c) Bertan behera utzita dauden meatze-hondakinen instalazioak birgaitzeko gida. Trantsizio Ekologikorako Ministerioa. (NIPO: 638-19-039-6).

https://www.miteco.gob.es/es/calidad-y-evaluacion-ambiental/publicaciones/guiarehabilitacioninstalacionesresiduosminerosabandonadas2019_tcm30-496582.pdf

d) Espezie mehatxatuen (flora- nahiz fauna-espezieak) kontserbazio-estrategietan, espezieak kontserbatzeko eta leheneratzeko planetan edo naturagune babestuak kudeatzeko tresnetan (Natura 2000 guneak kudeatzeko planak barne) ezarrita egon daitezkeen baldintzak, kokapenetatik edo espezieen presentziatik.

a) Las “Recomendaciones para el diseño y desarrollo de actuaciones acordes con el principio de no causar un perjuicio significativo al medio ambiente” elaboradas por el Ministerio para la Transición Ecológica y el Reto Demográfico.

https://www.miteco.gob.es/es/ministerio/recuperacion-transformacion-resiliencia/transicion-verde/guiadnshmitecov20_tcm30-528436.pdf

b) Guía para la rehabilitación de huecos mineros con residuos de construcción y demolición (RCD). Ministerio para la Transición Ecológica (NIPO: 013-18-116-6).

https://www.miteco.gob.es/es/calidad-y-evaluacion-ambiental/publicaciones/guia_rehabilitacion_huecos_mineros_web_tcm30-487268.pdf

c) Guía para la rehabilitación de instalaciones abandonadas de residuos mineros. Ministerio para la Transición Ecológica. (NIPO: 638-19-039-6).

https://www.miteco.gob.es/es/calidad-y-evaluacion-ambiental/publicaciones/guiarehabilitacioninstalacionesresiduosminerosabandonadas2019_tcm30-496582.pdf

d) Requisitos que, por su ubicación o presencia de especies, puedan estar establecidos en las Estrategias de conservación de especies amenazadas (tanto de flora como de fauna), en los planes de conservación y recuperación de especies o en los instrumentos de gestión de los espacios

protegidos, incluidos los planes de gestión de los lugares Natura 2000.

e) Azpiegitura berdearen eta konektagarritasun eta leheneratze ekologikoen Estatuko estrategia, eta Espainiako azpiegitura berdea identifikatzeko gida metodologikoa.

[https://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/ecosistemas-y-](https://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/ecosistemas-y-conectividad/eniv_2021_tcm30-515864.pdf)

[conectividad/eniv_2021_tcm30-515864.pdf](https://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/ecosistemas-y-conectividad/eniv_2021_tcm30-515864.pdf)

[https://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/ecosistemas-y-](https://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/ecosistemas-y-conectividad/guia_metod_inf_verde_tcm30-531071.pdf)

[conectividad/guia_metod_inf_verde_tcm30-531071.pdf](https://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/ecosistemas-y-conectividad/guia_metod_inf_verde_tcm30-531071.pdf)

f) Basoberritzeak egin behar diren leheneratze-jarduketan kasuan, hemen jasotako Ugalketarako Baso Materiala erabiltzeko gomendioak hartu beharko dira kontuan:

[https://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/recursos-geneticos/geneticos-](https://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/recursos-geneticos/geneticos-forestales/rgf_semillas_forestales_inf_adicional.aspx)

[forestales/rgf_semillas_forestales_inf_adicional.aspx](https://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/recursos-geneticos/geneticos-forestales/rgf_semillas_forestales_inf_adicional.aspx)

g) Jarduketek beharrezkoak diren baldintzak bete ditzatela sustatuko da, jarduketa horiek MITECOren Azterna Erregistroko Xurgatze Proiektu gisa inskribatu ahal izan daitezen.

e) Estrategia Nacional de Infraestructura verde y de la conectividad y restauración ecológicas, así como la Guía metodológica para la identificación de la infraestructura verde en España.

[https://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/ecosistemas-y-](https://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/ecosistemas-y-conectividad/eniv_2021_tcm30-515864.pdf)

[conectividad/eniv_2021_tcm30-515864.pdf](https://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/ecosistemas-y-conectividad/eniv_2021_tcm30-515864.pdf)

[https://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/ecosistemas-y-](https://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/ecosistemas-y-conectividad/guia_metod_inf_verde_tcm30-531071.pdf)

[conectividad/guia_metod_inf_verde_tcm30-531071.pdf](https://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/ecosistemas-y-conectividad/guia_metod_inf_verde_tcm30-531071.pdf)

f) En el caso de actuaciones de restauración que impliquen repoblaciones forestales se tendrán en cuenta las recomendaciones de uso del Material Forestal de Reproducción recogidas en:

[https://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/recursos-geneticos/geneticos-](https://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/recursos-geneticos/geneticos-forestales/rgf_semillas_forestales_inf_adicional.aspx)

[forestales/rgf_semillas_forestales_inf_adicional.aspx](https://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/recursos-geneticos/geneticos-forestales/rgf_semillas_forestales_inf_adicional.aspx)

g) Se fomentará que las actuaciones cumplan con las condiciones para poder inscribirse como Proyectos de Absorción del Registro de Huella del MITECO.

4. oinarria. Diruz lagun daitezkeen gastuak.

1.- Diruz lagun daitezkeen gastuak izango dira Bilboko Malaespera meategiaren barruko lanetan betegarriak ateratzeko eta inguruko ingurumena leheneratzeko beharrezkoak diren gastu guztiak. Arau orokor gisa, SEMak

Base 4ª. Gastos subvencionables

1. Se consideran gastos subvencionables todos aquellos que resulten necesarios para la extracción de los rellenos de las labores de interior, así como de la restauración ambiental del entorno de la Mina Malaespera, en Bilbao.

egiturazko aldaketa dakarten, erresilientzia ekonomiko eta sozialean, epe luzeko lehiakortasunean, jasangarritasunean eta digitalizazioan eta enpleguan eragin iraunkorra duten eta behin eta berrir egingen ez diren gastuak baino ez ditu finantzatzeko. Balio erantsiaren gaineko zergari –BEZari– dagokion zenbatekoa ezingo da finantzatu.

2.- Laguntza honen bidez abenduaren 30eko 36/2020 Errege Lege Dekretuaren 37. artikulua araberako finantzatzeko dirajarduketak, SEEPn arau-esparruaren araberako hautatzeko modukoak diren jarduketak finantzatzeko.

3.- Ez dira diruz lagunduko Europar Batasunak klimaren eta ingurumenaren arloan dituen arauak eta lehentasunak eta «kalte esanguratsurik ez eragiteko» printzipioa («do no significant harm – DNSH» printzipioa) erabat betetzen ez dituzten proiektuak, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2020ko ekainaren 18ko 2020/852 (EB) Erregelamenduaren 17. artikulua ildotik. Erakunde onuradunek bermatu behar dute betetzen direla.

Como regla general, el MRR solo financiará gastos no recurrentes que supongan un cambio estructural y tengan un impacto duradero sobre la resiliencia económica y social, la sostenibilidad, la digitalización y la competitividad a largo plazo y el empleo. No será objeto de financiación el importe correspondiente al Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA).

2.- La presente ayuda financiará las actuaciones de conformidad con el artículo 37 del Real Decreto-ley 36/2020, de 30 de diciembre, con la finalidad de financiar actuaciones que resulten elegibles conforme al marco regulatorio del PRTR.

3.- No serán subvencionables aquellos proyectos que no respeten plenamente las normas y prioridades de la Unión Europea en materia climática y medioambiental y el principio de «no causar un perjuicio significativo» (principio «do no significant harm – DNSH»), en el sentido del artículo 17 del Reglamento (UE) 2020/852 del Parlamento Europeo y del Consejo de 18 de junio de 2020. El cumplimiento se garantizará por las entidades beneficiarias

5. oinarria. Finantzaketa eta bateragarritasuna beste laguntza batzuekin.

1.- Programa honetara bideratutako diruzkidura ZAZPIEHUN ETA HIRUROGEITA HAMABI MILA SEIEHUN ETA HOGEITA BAT eurokoa (772.621,00 €) da guztira, Euskal Autonomia Erkidegoko 2023rako aurrekontu

Base 5ª. Financiación y compatibilidad con otras ayudas

1.- La dotación económica total destinada a este programa asciende a SETECIENTOS SETENTA Y DOS MIL SEISCIENTOS VEINTIÚN euros (772.621,00€) según el correspondiente crédito establecido al efecto

orokorretan horretarako ezarritako kredituaren arabera.

Aurrekontu-aplikazioa honako hau da: 2023.1000541000

1.12281.72100.2022/002046, eta Europako Suspertze Tresnatik («Next Generation EU») eratorritako finantza-baliabideen bidez finantzatuko dira, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021/241 (EB) Erregelamenduak, 2021eko otsailaren 12koak, Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duenak, ezarritako Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoaren bidez.

2.- Dirulaguntza hori bateragarria izan daiteke beste laguntza batzuekin. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren (Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duena) 9. artikuluan eta irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 7. artikuluko 3. apartatuan xedatutakoa aplikatuko da. Horren ondorioz, laguntzek gehitzeko printzipioa eta finantzaketa bikoitza saihestera bideratutako mekanismoak ezartzeko beharra errespetatu behar dute; hala, SEMen funtsekin finantzatutako inbertsioek Estatuaren eta Batasunaren beste programa eta tresna batzuen laguntzak jaso ahalko dituzte, baldin eta, betiere, laguntza horrek kostu bera estaltzen ez badu, eta bat etorritz, nolanahi ere, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2018ko uztailaren 18ko 2018/1046 Erregelamenduan (EB, Euratom)

en los presupuestos generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para 2023.

La aplicación presupuestaria es la siguiente: 2023.1000541000

1.12281.72100.2022/002046 y se financia mediante los recursos financieros derivados del Instrumento Europeo de Recuperación ("Next Generation EU"), a través del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia establecido por el Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia.

2.- Esta subvención podrá ser compatible con otras ayudas. Será de aplicación lo establecido en el artículo 9 del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia, y lo previsto en el apartado 3 del artículo 7 de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre. En consecuencia, las ayudas deben respetar el principio de adicionalidad y la necesidad de establecer mecanismos que eviten la doble financiación, de manera que las inversiones financiadas con fondos del MRR podrán recibir ayudas de otros programas e instrumentos tanto estatales como de la Unión, siempre que dicha ayuda no cubra el mismo coste, y en todo caso de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento (UE, Euratom) 2018/1046, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio de 2018, sobre las normas financieras

ezarritakoarekin. Erregelamendu hori, Batasuneko aurrekontu orokorrean aplikatzekoak diren finantza-arauei buruzkoa da (finantza-erregelamendua).

aplicables al Presupuesto General de la Unión (Reglamento Financiero).

6. oinarria. Zenbatekoa eta ordaintzeko modua.

1.- Zuzeneko dirulaguntza honen zenbatekoa zazpiehun eta hirurogeita hamabi mila seiehun eta hogeita bat eurokoa (772.621,00 €) izango da gehienez.

2.- Zuzeneko dirulaguntzaren zenbateko osoa honela banatuko da:

a) 2023: % 100. Zazpiehun eta hirurogeita hamabi mila seiehun eta hogeita bat euro (772.621,00 €), Gobernu Kontseiluaren Erabaki bidez laguntza ematea onartu ondoren.

Base 6ª. Cuantía y forma de pago

1.- El importe total máximo de esta subvención directa es de setecientos setenta y dos mil seiscientos veintiún euros (772.621,00 €).

2.- La distribución de la cuantía total de la subvención directa es la siguiente:

a) 2023: 100%. Setecientos setenta y dos mil seiscientos veintiún euros (772.621,00 €) tras la aprobación de la concesión de la ayuda por Acuerdo de Consejo de Gobierno.

7. oinarria. Jarduketa diruz lagungarriak gauzatzeko epea.

Diruz lagundutako jarduketak 2023ko urtarrilaren 1etik aurrera hasiko dira. Jarduketa horiek gauzatzeko epea Betearazpen Erabakian xedatutakora mugatu beharko da; izan ere, bertan ezartzen da 3. inbertsioa beranduenez 2026ko ekainaren 30ean amaitu beharko dela. Oro har, jarduketak amaitzeko epeak aukera eman behar du SEEPn sartzeko eskatzen diren informazioa eta dokumentu bidezko frogak oso-osorik bidaltzeko, baita helburuak betetzen direla egiaztatzeko beharrezkoa den dokumentazioa bidaltzeko eta eransteko ere.

Base 7ª. Plazo de ejecución de las actuaciones subvencionadas.

Las actuaciones objeto de financiación podrán haberse iniciado a partir del 1 de enero de 2023. El plazo para su ejecución deberá ceñirse a lo previsto en la Decisión de Ejecución que establece que la implementación de la inversión 3 concluirá a más tardar el 30 de junio de 2026. De manera general, la fecha de finalización de las actuaciones debe permitir la completa remisión de la información y pruebas documentales requeridas para su inclusión dentro del PRTR así como para la remisión e incorporación completa de la documentación

Horrenbestez, organo eskudunak mugarria edo helburua behar bezala betetzen dela justifikatzeko eta egiaztatzeko gaitasuna duela bermatzeko behar den epea emango da.

8. oinarria. Erakunde onuradunak bete beharreko eginbideak eta bermeak.

1.- Onuradunak Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen testu bategina onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuaren 50. artikuluan eta Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 14. artikuluan ezarritako betebeharrak bete beharko ditu, zehazkiago, honako hauek:

a) Emandako dirulaguntza onartzea. Horrela, dirulaguntza onartzen duela ulertuko da, baldin eta ez badio berariaz eta idatziz uko egiten, laguntza eman izanaren jakinarazpena egin eta hamabost egunera.

b) Laguntza zertarako eman den, hartarako erabili beharko du. Era berean, dirulaguntza ematen duen erakundearen aurrean eskakizunak eta baldintzak bete izana justifikatu beharko du onuradunak, bai eta dirulaguntzaren xede den jardura egin dela eta haren helburua bete dela ere.

c) Dekretu honen babesean jasotako dirulaguntzari dagokionez, organo emaileak egin beharreko egiaztapen-jarduketak

necesaria para verificar y acreditar el cumplimiento de los objetivos, considerando por tanto el periodo necesario para asegurar la capacidad para llevar a cabo la justificación y la acreditación por el órgano competente del cumplimiento del hito u objetivo.

Base 8ª. Obligaciones y garantías a prestar por la entidad beneficiaria.

1. La beneficiaria deberá cumplir con las obligaciones establecidas en el artículo 50 del Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, así como las señaladas en el artículo 14 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y en concreto las siguientes:

a) Aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de quince días tras la fecha de notificación de la concesión de la subvención la entidad beneficiaria no renuncia expresamente a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada.

b) Utilizar la subvención para el destino para el que ha sido concedida. La beneficiaria deberá, asimismo, justificar ante el órgano concedente el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determina la concesión de la subvención.

c) Someterse a las actuaciones de comprobación, a efectuar por el órgano concedente, así como cualesquiera otras de

onartzea, bai eta Kontrol Ekonomikoko Bulegoak egin beharreko finantzako eta kudeaketako gainerako egiaztapen- eta kontrol-jarduketa guztiak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren araudi berezian ezarritako guztiak onartzea ere.

d) Aurreko apartatuan aipaturikoei laguntzea egiaztapen- eta kontrol-jarduketan garapenean, jarduketa horietarako eskatzen den informazio guztia emanaz. Horretarako, hauxe onartuko da:

i. Sarbide librea egiaztatu beharreko agirietara, informatika-euskarria duten programak eta artxiboak barne.

ii. Sarbide librea diruz lagundutako jarduera gauzatzen den lekuetara, edo laguntzaren edo dirulaguntzaren kontura finantzaturiko eragiketen errealitatea eta erregularatasuna egiaztatzeko aukera.

iii. Fakturak, agiri baliokideak edo ordezkioak eta eragiketei buruzko beste edozein agiri atxikitzea edo kopia eskuratzea, horietan laguntza edo dirulaguntza ez dela zuzen lortu, gozatu edo bideratu dela ondorioztatuz gero.

iv. Sarbide librea laguntzak edo dirulaguntzak kobratu edo funts-hornidurak egin diren finantza-erakundeetan kontuetan dagoen informaziora.

comprobación y control financiero y de gestión que corresponden a la Oficina de Control Económico en relación con la subvención percibida al amparo de lo dispuesto en este Decreto, además de las previstas por la normativa específica del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

d) Colaborar con las instancias citadas en el apartado anterior en el desarrollo de las actuaciones de comprobación y control aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de dichas actuaciones, facilitando para ello:

i. El libre acceso a la documentación objeto de comprobación, incluidos los programas y archivos en soportes informáticos.

ii. El libre acceso a los lugares en que se desarrolle la actividad subvencionada o se permita verificar la realidad y regularidad de las operaciones financiadas con cargo a la ayuda o subvención.

iii. La obtención de copia o la retención de las facturas, documentos equivalentes o sustitutivos y de cualquier otro documento relativo a las operaciones en las que se deduzcan indicios de la incorrecta obtención, disfrute o destino de la ayuda o subvención.

iv. El libre acceso a información de las cuentas bancarias en las entidades financieras donde se pueda haber efectuado el cobro de las ayudas o subvenciones, o con cargo a las cuales se

puedan haber realizado las disposiciones de los fondos.

e) Ingurumen Jasangarritasuneko Sailburuordetzari jakinaraztea helburu bererako edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatutik jasotako dirulaguntzak edo laguntzak (finantzarioak nahiz materialak), hala nola organo emailea eta laguntzon zenbatekoa, inguruabar horren berri izan eta 10 eguneko epean.

f) Jasotako funtsak, edo gauzaturiko jarduerarako nahiz jarduketarako emandako dirulaguntzaren kostuaren gaineko soberakina itzuli egingo dira, Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen testu bateginaren 53. artikuluan jasotako kasuetan eta 13. oinarrian jasotako kasuetan.

g) Organo horri, bestalde, dirulaguntza emateko aintzat harturiko edozein inguruabar objektiboren edo subjektiboren aldaketa jakinaraziko zaio, aurreko lerrokan adierazitako epean.

e) Comunicar a la Viceconsejería de Sostenibilidad Ambiental la obtención, órgano concedente y cuantía de cualesquiera otras subvenciones o ayudas otorgadas para el mismo fin (tanto financieras, como materiales), procedentes de cualquier Administración o ente, tanto público como privado, en el plazo de los diez días hábiles siguientes a tener conocimiento de dicha circunstancia.

f) Proceder al reintegro de los fondos percibidos o del exceso obtenido sobre el coste subvencionado de la actividad o actuación desarrollada, en los supuestos contemplados en el artículo 53 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, así como en los casos recogidos en la Base 13ª.

g) Comunicar al citado órgano la modificación de cualquier circunstancia, tanto objetiva como subjetiva, que se haya tenido en cuenta para la concesión de la subvención, en el plazo indicado en el párrafo anterior.

2.- Gainera, jarduketak Next Generation EU laguntzekin finantzatuko direnez, onuradunak betebeharrak hauek izango ditu:

a) «DNSH – Do Not Significant Harm Printzipioa» (ingurumenari kalte esanguratsurik ez eragiteko printzipioa) eta klima-etiketatzeko baldintzak erabat

2. Además, como consecuencia de la financiación de las actuaciones con fondos Next GenerationUE, la beneficiaria queda obligada a:

a) Garantizar el pleno cumplimiento del “Principio DNSH – Do Not Significant Harm” (principio de no causar un perjuicio significativo al medio ambiente), así como de

betetzen direla bermatzea, honako hauek ezarritakoari jarraikiz: Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana; Kontseiluaren Betearazpen Erabakia, Espainiako Suspertze eta Erresilientzia Planaren ebaluazioa onartzeari buruzkoa (Council Implementing Decision – CID); Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021/241 (EB) Erregelamendua, 2021eko otsailaren 12koa; eta irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 5. artikulua (aginduak Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren kudeaketa-sistema eta hura garatzeko araudia eratzen ditu, proiektuaren diseinuaren eta exekuzioaren fase guztietan eta jarduketa bakoitzerako banaka). Nolanahi ere, erakunde onuradunek printzipio hori betetzen dela egiaztatzeko mekanismoak eta ezarpena ziurtatzeko zuzenketa-neurriak ezarriko dituzte, eta horren berri emango dute dirulaguntza justifikatzeko memorian. «DNSH printzipioa» betetzen ez bada, emandako dirulaguntza itzuli beharko da.

b) Bermatzea ez dagoela interes-gatazkarik, iruzurrik eta ustelkeriarik. Gainera, guztiz beteko ditu autonomia-erkidegoko, Estatuko eta Europako araudiak, bai eta Europar Batasuneko erakundeek beren finantza-interesak babesteari buruz hartzen dituzten erabakiak ere.

las condiciones de etiquetado climático de acuerdo con lo previsto en el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, en la Decisión de Ejecución del Consejo relativa a la aprobación de la evaluación del plan de recuperación y resiliencia de España (Council Implementing Decision – CID), en el Reglamento (UE) n.º 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, así como en el art. 5 de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia y su normativa de desarrollo, en todas las fases del diseño y ejecución de los proyectos y de manera individual para cada actuación. En todo caso las entidades beneficiarias preverán mecanismos de verificación del cumplimiento de dicho principio y medidas correctoras para asegurar su implementación, de lo que dejarán constancia en la memoria justificativa de la subvención. El incumplimiento del “principio DNSH” conllevará, en todo caso, el reintegro de la subvención concedida.

b) Garantizar la ausencia de conflictos de interés, fraude y corrupción, con pleno respeto a la normativa autonómica, estatal y europea en relación con la prevención, detección y corrección del fraude, la corrupción y los conflictos de interés, así como de acuerdo a los pronunciamientos que al respecto de la protección de los intereses financieros de la Unión Europea realicen sus instituciones.

c) Dirulaguntzak ematen dituen administrazioari jakinaraztea helburu bererako beste dirulaguntza edo laguntza batzuk jaso dituela Estatuko edo nazioarteko beste edozein administrazio edo erakunde publikotatik, kostu beraren gaineko finantzaketa bikoitzik izan gabe.

d) Europako Batzordeak, Iruzuraren Aurkako Bulegoak (OLAF), Europako Kontuen Auzitegiak eta Europako Fiskaltzak ezarritako kontrolak onartzea. Horretarako, organo horiei kontratuari buruz eskatutako informazio guztirako sarbidea emango zaie, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 22.2.e) artikuluan ezarritakoaren arabera.

e) Erakundeak bermatu behar du badakiela laguntza horren finantzaketa Europar Batasuneko SEMetik datorrela, eta, beraz, bere gain hartzen dituela Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamendutik (hau da, SEMa ezartzen duen erregelamendutik) eta finantzaketa horri aplikatu beharreko gainerako Europar Batasuneko arauetatik edo estatu-arauetatik eratorritako betebeharrak guztiak. Hori erantzukizunpeko adierazpen baten bidez egiaztatu behar da.

f) Batzordeari, Iruzuraren aurka Borrokatzeko Europako Bulegoari, Kontuen Auzitegiari eta, hala dagokionean, Europako Fiskaltzari Finantza Erregelamenduko 129. artikuluko 1. apartatuak aitortzen dizkien eskubideak egikaritzeko baimena ematea, eta Suspertze,

c) Comunicar a la Administración concedente la obtención de otras subvenciones o ayudas para la misma finalidad sin incurrir en doble financiación sobre el mismo coste, procedentes de cualesquiera otras Administraciones o entes públicos, nacionales o internacionales.

d) Someterse a los controles establecidos por la Comisión Europea, la Oficina de Lucha Antifraude (OLAF), el Tribunal de Cuentas Europeo y la Fiscalía Europea, para lo cual se facilitará a estos órganos el acceso a toda la información requerida sobre el contrato, en los términos del artículo 22.2.e) del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero.

e) Garantizar que la entidad es conocedora de que la financiación de esta ayuda proviene del MRR de la Unión Europea, por lo que asume todas las obligaciones derivadas del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 febrero de 2021, por el que se establece el MRR, así como de las demás normas comunitarias o nacionales aplicables a esta financiación. Dicha circunstancia se acreditará mediante declaración responsable.

f) Autorizar expresamente a la Comisión, a la OLAF, al Tribunal de Cuentas y, cuando proceda, a la Fiscalía Europea a ejercitar los derechos que les reconoce el artículo 129, apartado 1, del Reglamento Financiero y obligar a todos los perceptores finales de los

Eraldatze eta Erresilientzia Planean sartutako erreformak eta inbertsio-proiektuak aplikatzeko neurrietarako ordaindutako funtsen azken hartzaile guztiak behartzea, edo aplikazioan esku hartzen duten gainerako pertsona edo erakunde guztiak, eta berariaz baimena ematea Batzordeari, Iruzuraren aurka Borrokatzeko Europako Bulegoari, Kontuen Auzitegiari eta, hala dagokionean, Europako Fiskaltzari, Finantza Erregelamenduko 129. artikuluko 1. apartatuak aitortzen dizkien eskubideak egikartzeko eta antzeko betebeharrak ezartzeko funtsen azken hartzaile guztiei.

g) Jasotako funtsen aplikazioaren egiaztagiria zaintzea eta gordetzea bost urtez, emandako finantzaketa 60.000 eurotik gorakoa delako, dokumentu elektronikoak barne, egiaztapen- eta kontrol-jarduketak egin ahal izan daitezen, bat etorritik Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2018ko uztailaren 18ko 2018/1046 (EB, Euratom) Erregelamenduaren 132. artikuluan eta Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 22.2.f) artikuluan ezarritakoarekin.

h) Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren kudeaketa-sistema zehazten duen irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 9. artikulua ezarritako komunikazio-betebeharrak betetzea. Bereziki, inbertsioek garatzen dituzten jarduketei buruzko informazio- eta komunikazio-neurrietan

fondos desembolsados para las medidas de aplicación de las reformas y los proyectos de inversión incluidos en el plan de recuperación y resiliencia, o a todas las demás personas o entidades que intervengan en su aplicación, y autorizar expresamente a la Comisión, a la OLAF, al Tribunal de Cuentas y, cuando proceda, a la Fiscalía Europea a ejercitar los derechos que les reconoce el artículo 129, apartado 1, del Reglamento Financiero, y a imponer obligaciones similares a todos los perceptores finales de fondos.

g) Custodiar y conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos percibidos, incluidos los documentos electrónicos, a fin de que puedan ser objeto de actuaciones de comprobación y control, durante un periodo de cinco años al ser el importe de la financiación concedida superior a 60.000 euros, de conformidad con lo establecido por el art. 132 del Reglamento (UE, Euratom) 2018/1046 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio de 2018, así como el artículo 22.2.f) del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021.

h) Cumplir con las obligaciones de comunicación que establece el artículo 9 de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia. En particular, en las medidas de información y comunicación de las

(informazio-kartelak, plakak, argitalpen inprimatu eta elektronikoak, ikus-entzunezko materiala, web-orriak, prentsako iragarki eta txertaketak, ziurtagiriak, etab.), honako logotipo hauek sartu beharko dira: a) Europar Batasunaren ikurra; b) Batasunaren ikurrarekin batera, «Europar Batasunak Next Generation EUk finantzatua» testua sartuko da; c) 821/2014 Exekuzio Erregelamenduaren II. eranskinean ezarritako arau grafiko eta kolore normalizatuak hartuko dira kontuan. Era berean, Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen, Jasangarritasun eta Ingurumen Sailari aipamena egingo zaio egingo diren komunikazio-jarduera guztietan.

i) Beren identifikazio-datuak datu-base bakarrean sartzea, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 22.2.d) artikuluan eta Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren kudeaketa-sistema eratzen duen irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 8. artikuluan adierazitakoaren arabera.

j) Diruz lagunduta egiten diren jarduketaren fidagarritasunaren eta jarraipenaren erantzule izatea, une oro jakin ahal izateko jarduketa bakoitza zenbateraino bete den. Hirugarrenek egin beharreko jarduketaren kasuan, mekanismoak ezartzea hirugarren horiek aurreikusi diren jarduketak aurrera eramaten laguntzen dutela ziurtatzeko eta –hala badagokio– behar diren suspertze-planaren

actuaciones que desarrollan las inversiones (carteles informativos, placas, publicaciones impresas y electrónicas, material audiovisual, páginas web, anuncios e inserciones en prensa, certificados, etc.), se deberán incluir los siguientes logos: a) El emblema de la Unión Europea. b) Junto con el emblema de la Unión, se incluirá el texto “Financiado por la Unión Europea-Next Generation EU”. c) Se tendrán en cuenta las normas gráficas y los colores normalizados establecidos en el Anexo II del Reglamento de Ejecución 821/2014. Se incluirá, igualmente, una mención al Departamento de Desarrollo Económico, Sostenibilidad y Medio Ambiente del Gobierno Vasco en todas las actuaciones de comunicación que se realicen.

i) Incluir sus datos de identificación en una base datos única, de acuerdo con lo señalado en el artículo 22.2.d) del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, y el artículo 8 de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del PRTR.

j) Ser responsables de la fiabilidad y el seguimiento de la ejecución de las actuaciones subvencionadas, de manera que pueda conocerse en todo momento el nivel de consecución de cada actuación. En caso de actuaciones a desarrollar por terceros, establecer mecanismos que aseguren la contribución al logro de las actuaciones previstas y que dichos terceros aporten la

adierazle, mugarri eta helburuen balioa zehazteko beharrezkoa den informazioa ematen dutela ziurtatzeko.

k) Tartean diren administrazio publikoen artean datuak lagatzea onartzea, aplikatzekoa den Europako araudia betetzeko, bat etorritik Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoarekin eta funtsen azken hartzailearen identifikazioa arautzen duen irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 8. artikuluko osoarekin. Informazio horrek eskuragarri egon behar du irailaren 29ko HFP/1031/2021 Aginduaren 10. artikuluko arabera, eta hori guztia Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko (EB) 2021/241 Erregelamenduaren 22.2.d) artikulua garatzeko.

información que, en su caso, fuera necesaria para determinar el valor de los indicadores, hitos y objetivos pertinentes del Plan de Recuperación.

k) Aceptar la cesión de datos entre las Administraciones Públicas implicadas para dar cumplimiento a lo previsto en la normativa europea que es de aplicación y de conformidad con la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y el artículo 8 de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, en su totalidad, que regula la identificación del receptor final de fondos, cuya información deberá estar disponible conforme al artículo 10 de la Orden HFP/1031/2021, de 29 de septiembre, y todo ello como desarrollo del artículo 22.2.d) del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de febrero de 2021.

9. oinarria. Onuradunak Europar Batasuneko Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoari buruz aurkeztu beharreko dokumentazioa.

Hilabeteko epean, dirulaguntza eman dela jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, onuradunak agiri hauek aurkeztu beharko dituzte dokumentazio orokorrarekin batera:

a) SEEPko jarduketak betetzeari dagokionez datuak lagatzeko eta tratatzeko adierazpena (I. eranskina).

Base 9ª. Documentación a presentar por la beneficiaria relativa al Mecanismo de Recuperación y Resiliencia de la Unión Europea.

En el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a la notificación de la concesión de la subvención, la beneficiaria deberá presentar la siguiente documentación que se agregará a la documentación general:

a) Declaración de cesión y tratamiento de datos en relación con la ejecución de actuaciones del PRTR. (Anexo I)

- | | |
|---|---|
| <p>b) SEEPko jarduketak egiteko konpromisoa hartzeko adierazpena (II. eranskina).</p> <p>c) «Kalte esanguratsurik ez eragitearen» printzipiora («do not significant harm – DNSH») egokitzen dela egiaztatzen duen erantzukizunpeko adierazpena (III. eranskina).</p> <p>d) Iruzzurraren aurkako politikaren arloko erantzukizunpeko adierazpena (IV. eranskina).</p> <p>e) Finantzaketa bikoitzik ez duelako erantzukizunpeko adierazpena (V. eranskina).</p> <p>f) Interes Gatazkarik Ezaren Adierazpena (IGEA) (VI. eranskina).</p> <p>g) Batzordearen, Iruzzurraren aurka Borrokatzeko Europako Bulegoaren (OLAF), Europako Kontuen Auzitegiaren, Europako Fiskaltzaren eta Estatuko agintaritza eskudunen sarbiderako berariazko baimena, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 22.2.e) artikuluan eta Europako Parlamentuaren 2018ko uztailaren 18ko 2018/1046 (EB, Euratom) Finantza Erregelamenduaren 129. artikuluan xedatutako eskumenak balia ditzaten. (VII. eranskina).</p> | <p>b) Declaración de compromiso en relación con la ejecución de actuaciones del PRTR. (Anexo II)</p> <p>c) Declaración responsable de adecuación al principio de «no causar perjuicio significativo» (principio «do not significant harm – DNSH») (Anexo III)</p> <p>d) Declaración responsable en materia de política antifraude. (Anexo IV)</p> <p>e) Declaración responsable por la cual se manifiesta que no incurre en doble financiación. (Anexo V)</p> <p>f) Declaración de Ausencia de Conflicto de Intereses (DACI). (Anexo VI)</p> <p>g) Autorización expresa para el acceso de la Comisión, la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (OLAF), el Tribunal de Cuentas Europeo, la Fiscalía Europea y las autoridades nacionales competentes para el ejercicio de sus competencias relativas a lo dispuesto en el artículo 22.2.e) del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, y en el artículo 129 del Reglamento Financiero (Reglamento (UE, Euratom) 2018/1046 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio de 2018). (Anexo VII)</p> |
|---|---|

10. oinarria. Justifikazioa.

1.- Egindako gastuaren bilakaera eta mugarri eta helburuak betetzen direla egiaztatu ahal izateko, irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduan ezarritakoa bete beharko da:

Base 10ª. Justificación

1.-Con el objeto de que se pueda comprobar la evolución del gasto realizado, el cumplimiento de hitos y objetivos, deberá cumplirse lo establecido en la Orden

HFP/1030/2021 Agindua, irailaren 29koa, Estatuko, autonomia-erkidegoetako eta tokiko sektore publikoko erakundeek informazioa emateko prozedura eta formatua ezartzen dituen Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Planaren osagaietako neurrien mugari eta helburuen betetze-mailaren eta neurrien aurrekontu- eta kontabilitate-betearazpenaren jarraipena egiteko.

Zehazki, Bilboko Udalak, SEEPn erakunde betearazlea den heinean, sistema informatikoan etengabe erregistratu beharko du neurri honi dagozkion proiektuak edo azpiproiektuak osatzen dituzten egituraren mugari eta helburu bereizien adierazleen bilakaera, eta hori egiaztatzen duen informazioa gehitu beharko du, egiaztatze-mekanismoen arabera.

Aribidean diren mugarien eta helburuen adierazleen informazioa, horien egiaztapen-mekanismoena bezala, egunean eduki beharko du sistema informatikoak, erreferentziako hileko azken egunari dagozkion neurketen emaitzak jasota gehienez ere hurrengo hileko hamarra baino lehenago.

Sistema informatikoan mugari edo helburu bat bete dela erregistratzen den aldiro, betetze-ziurtagiri bat sortuko da, eta ziurtagiri hori autonomia-erkidego bakoitzak erakunde betearazle gisa izendatutako organo kudeatzaileak sinatu beharko du.

HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura por la que se establece el procedimiento y formato de la información a proporcionar por las Entidades del Sector Público Estatal, Autonómico y Local para el seguimiento del cumplimiento de hitos y objetivos y de ejecución presupuestaria y contable de las medidas de los componentes del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

En concreto, el Ayuntamiento de Bilbao, como entidad ejecutora del PRTR, será responsable de registrar en el sistema informático de forma continuada el progreso de los indicadores de los hitos y objetivos más desagregados de la estructura en la que se descompongan los Proyecto o subproyecto relativos a la presente medida, e incorporar la información acreditativa conforme a los mecanismos de verificación.

La información de los indicadores de hitos y objetivos en curso y de sus mecanismos de verificación deberá estar actualizada en el sistema informático con el resultado de las mediciones correspondientes al último día de cada mes de referencia no más tarde del día diez del mes siguiente.

Una vez registrado en el sistema informático el cumplimiento de un Hito u Objetivo, se generará el Certificado de Cumplimiento que deberá ser firmado por el Órgano Gestor que cada comunidad autónoma designe como Entidad Ejecutora.

Era berean, agindu horren 12. artikuluan zehaztutakoaren arabera, kudeaketa eta jarraipenerako informazio-sisteman jasotako informazioa abiapuntutzat hartuta, SEEP gauzatzen duen erakunde bakoitzak dagokion kudeaketa-txostena sortuko du, HFP/1030/2021 Aginduaren 12. artikuluan aipatzen dena, eta txosten horretan jasotzen den informazioaren arduradun izango da.

Txosten horiek sei hilez behin egingo dira, ekainaren 30a eta abenduaren 31 erreferentziaz hartuta, eta erakunde betearazleak urte bakoitzeko uztailaren 20a eta urtarrilaren 20a baino lehen gauzatu beharko ditu. Horrez gain, 12.6 artikuluan aipatzen den Aurreikuspenen Txostena egingo du sei hilez behin.

Horrez gain, aurreko agindu eta prozeduren eguneratze orotan jasotakoa bete beharko dute, baita SEEP egikaritzeko eta betetzeko oro har onartutako eskakizun oro ere, kanpo-auditoretzak egiteko aukera barne.

MITECOk betebeharrak espezifikatuak, argibideak edo informaziorako baldintza gehigarriak ezarri ahal izango ditu, batez ere informazioa bitarteko digitalen bidez eskuratzeari dagokionez.

2.- Proiektua amaitu ondoren, eta 2026ko uztailaren 15a baino lehen, honako agiri hauek aurkeztu beharko dira:

Igualmente, según lo establecido en el artículo 12 de la citada orden, a partir de la información contenida en el sistema de información de gestión y seguimiento, cada entidad ejecutora del PRTR generará el correspondiente Informe de Gestión al que se refiere el artículo 12 de la Orden HFP/1030/2021, siendo responsable de la información que consta en el mismo en relación con la ejecución del PRTR que se le haya asignado.

Estos informes se elaborarán con periodicidad semestral, con referencia a las fechas 30 de junio y 31 de diciembre y deberán ser formalizados por la entidad ejecutora antes del 20 de julio y del 20 de enero de cada año. Igualmente, se formulará trimestralmente el Informe de Previsiones al que se refiere el artículo 12.6.

Asimismo, deberán cumplir con cualquier actualización de las órdenes y procedimientos anteriores, así como con cualquier requerimiento que se apruebe con carácter general para la ejecución y cumplimiento del PRTR, incluyendo la posibilidad de realizar auditorías externas.

Por parte de MITECO podrán establecerse obligaciones específicas, aclaraciones o condiciones adicionales de información, especialmente respecto a la disponibilidad de la misma a través de medios digitales.

2.- Una vez finalizado el proyecto, y con anterioridad al 15 de julio de 2026 deberá presentarse la siguiente documentación:

- Jardueren memoria.
- Helburuen betetze-maila, hasieran ezarritakoei dagokienez.
- Jarriak gauzatzearen benetako kostua, balioetsitako kostuari dagokionez.
- Memoria de Actividades.
- Grado de cumplimiento de objetivos, respecto a los fijados inicialmente.
- Coste real de la ejecución de las actuaciones respecto del coste estimado.

3.- Frogagiriak bitarteko elektronikoen bidez aurkeztuko dira, Nire Karpeta (<https://www.euskadi.eus/nire-karpeta/web01-sede/eu/>) egoitza elektronikoaren bidez.

3.- La documentación justificativa se presentará por medios electrónicos a través de la sede electrónica de MiCarpeta (<https://www.euskadi.eus/mi-carpeta/web01-sede/es/>).

11. oinarria. Esleitzeko ebazpena aldatzea.

Base 11ª. Modificación de la resolución de concesión

1.- Dirulaguntzak emateko kontuan hartutako baldintzak aldatzen badira, eta, nolahi ere, aldi berean beste Administrazio edo erakunde publiko nahiz pribaturen batek emandako laguntza edo dirulaguntzaren bat jasoz gero, edo helburu bererako beste diru-sarrera edo baliabiderik jasoz gero, dirulaguntza emateko ebazpena aldatu ahal izango da, baldin eta, betiere, arau honetan laguntzaren onuradun izateko ezarritako gutxienezko baldintzak gordetzen badira.

1.- Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y, en todo caso, la obtención concurrente de ayudas o subvenciones otorgadas por otras Administraciones Públicas o entes públicos o privados, y, en su caso, de cualesquiera otros ingresos o recursos para la misma finalidad, podrá dar lugar a la modificación del acuerdo de concesión de la subvención, siempre que se salvaguarden los requisitos mínimos establecidos por la norma reguladora de la subvención para ser beneficiaria de ésta.

2.- Ezin izango da inola ere aldatu ez dirulaguntzaren xedea edo xedea, ez emandako laguntzarekin lortu nahi diren helburuak, ez eta dirulaguntza emateko ebazpenean agertzen den jardura, jarduna edo portaera ere.

2.- En ningún caso podrá variarse el destino o finalidad de la subvención, los objetivos perseguidos con la ayuda concedida, ni alterar la actividad, actuación o comportamiento para los que se concedió y que figura en la resolución de concesión.

3.- Proiektua gauzatzeko epea luza daiteke, horretarako arrazoiak egonez gero, eta horrek ez badiu eragiten suspertze-planean proiektu

3.- Por causas justificadas podrá prorrogarse el plazo de ejecución del proyecto, siempre que ello no afecte al cumplimiento de los

honi jarritako helburuak betetzeari, ez eta hirugarrenen eskubideei ere.

objetivos asociados a este proyecto en el Plan de Recuperación, ni se perjudique derechos de terceros.

12. oinarria. Jarraipena, kontrola eta ebaluazioa.

1.- Abenduaren 30eko 36/2020 Errege Lege Dekretuaren 61.3 artikulua arabera, onuradunek egiaztatu behar dute beteta dauzkatela Europako funtsak kudeatzeko Estatuaren Aurrekontu Orokorretan berariaz bereizitako kredituen kontura lehendik jasotako beste edozein mailegu edo aurrerakinen itzulketa-betebeharrak. Eusko Jaurlaritzaren Ingurumen Jasangarritasuneko Sailburuordetzari dagokio baldintza horiek ordainketa egin aurretik betetzen direla egiaztatzea, eta, horretarako, bestela egiaztatu ezin denean, toki-erakunde onuradunaren ziurtopena eskatuko du.

2.- 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 22.2.e) artikuluan eta Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2018ko uztailaren 18ko 2018/1046 (EB, Euratom) Erregelamenduaren 129. artikuluan ezarritakoaren arabera, Suspertze eta Erresilientzia Planeko funtsak jasotzeko, ezinbestekoa izango da idatzizko konpromisoa aurkeztea, beharrezkoak diren eskubideak eta sarbideak emateko Batzordeari, Iruzzurren aurka Borrokatzeko Europako Bulegoari, Europako Kontu

Base 12ª. Seguimiento, control y evaluación.

1.- Conforme al artículo 61.3 del Real Decreto-ley 36/2020, de 30 de diciembre, los beneficiarios deberán acreditar que se encuentran al corriente del pago de las obligaciones de reembolso de cualesquiera otros préstamos o anticipos concedidos anteriormente con cargo a los créditos específicamente consignados para la gestión de fondos europeos en los Presupuestos Generales del Estado. Corresponde a la Viceconsejería de Sostenibilidad Ambiental del Gobierno Vasco comprobar el cumplimiento de tales condiciones con anterioridad al pago, exigiendo a tal efecto, cuando no pueda acreditarse de otro modo, una certificación de la entidad local beneficiaria.

2.- En virtud de lo establecido en el artículo 22.2.e) del Reglamento (UE) 2021/241, de 12 de febrero de 2021, y el artículo 129 del Reglamento Financiero (Reglamento (UE, Euratom) 2018/1046 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio de 2018) la percepción de fondos del Plan de Recuperación y Resiliencia estará condicionada a que se presente compromiso por escrito para conceder los derechos y los accesos necesarios para garantizar que la Comisión, la OLAF, el Tribunal de Cuentas

Auzitegiari, Europako Fiskaltzari eta agintari nazional eskudunei, haiek beren kontrol-eskumenak erabil ditzaten.

3.- Ezarritako baldintzak bete direla eta aurreikusitako helburuak lortu direla justifikatzeko, Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 30. artikuluan eta hura garatzen duen Erregelamenduaren 72. eta 75. artikuluetan ezarritako prozedurak erabiliko dira, eta abenduaren 30eko 36/2020 Errege Lege Dekretuaren 63. artikuluan xedatutako neurri bereziak aplikatuko dira, eta, hala badagokio, Europar Batasuneko araudi aplikagarria.

4.- Erakunde onuradunak men egin behar die administrazio emailearen egiaztapen-jarduketei, Kontu Hartzailetza Nagusiari dagozkion finantza-kontrolako jarduketei eta Kontuen Auzitegiaren legedian xedatutako jarduketei, bai eta Batzordeak eta Europako Erkidegoetako Kontuen Auzitegiak, Iruzuraren aurkako Europako Bulegoak, Auditoretzako Bulego Nazionalak eta, hala dagokionean, Europako Fiskaltzak egiten dituztenei ere.

5.- Edonola ere, dirulaguntza hau Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planerako ezarritako jarraipen, kontrol eta ebaluazioaren mende egongo dira, eta barneko araudian eta Europar Batasunekoan EBren Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoarako informazio eta publizitateari, kontrolari, egiaztapenari, jarraipenari, ebaluazioari eta gainerakoari

Europeo, la Fiscalía Europea y las autoridades nacionales competentes ejerzan sus competencias de control.

3.- La justificación del cumplimiento de las condiciones impuestas y de la consecución de los objetivos previstos, se realizará mediante los procedimientos establecidos en el artículo 30 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones, y en los artículos 72 y 75 del Reglamento de desarrollo, siendo de aplicación las medidas singulares previstas en el artículo 63 del R.D.L. 36/2020, de 30 de diciembre y, en su caso, la normativa aplicable de la Unión Europea.

4.- La entidad beneficiaria deberá someterse a las actuaciones de comprobación llevadas a cabo por la Administración concedente, a las de control financiero que correspondan, en su caso, a la Intervención General y a las previstas en la legislación del Tribunal de Cuentas, así como a las que puedan efectuar la Comisión y el Tribunal de Cuentas de las Comunidades Europeas, así como la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude, la Oficina Nacional de Auditoría y, cuando proceda, la Fiscalía Europea.

5.- En todo caso, la presente subvención estará sometida al seguimiento, control y evaluación que se establezca para el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, así como las obligaciones específicas relativas a la información y publicidad, control, verificación, seguimiento, evaluación y demás obligaciones impuestas por la normativa interna y de la Unión Europea que se

buruz ezarritako betebeharrak espezifikoak izango dituzte, nahitaez aplikatzekoak badira.

6.- Bereziki, administrazio emailek datu-kategoria harmonizatuak bilduko dituzte, formatu elektronikoa, funtsen erabilera ikuskatu eta kontrolatzeko, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren esparruan erreformak eta inbertsio-proiektuak gauzatzeko neurriei dagokienez, bat etorritik Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko (EB) 2021/241 Erregelamenduaren 22.2.d) artikuluan zehaztutakoarekin.

7.- Erakunde onuradunak finantzaketari buruzko egiaztapenak eta gainerako agiriak formatu elektronikoa gorde behar ditu eragiketa egin eta bost urte igaro arte, edo hiru urte igaro arte, dirulaguntzaren zenbatekoa 60.000 eurotik beherakoa denean, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren uztailaren 18ko 2018/1046 (EB, Euratom) Erregelamenduaren 132. artikuluan xedatutako moduan (Finantza Erregelamendua).

establezcan para el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia de la UE y cuya aplicación sea de obligado cumplimiento.

6.- En particular, las Administraciones concedentes recabarán, a efectos de auditoría y control del uso de fondos en relación con las medidas destinadas a la ejecución de reformas y proyectos de inversión en el marco del Plan de Recuperación y Resiliencia, en formato electrónico, las categorías armonizadas de datos, de conformidad con lo especificado en el artículo 22.2 d) del Reglamento (UE) 2021/241, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021.

7.- La entidad beneficiaria deberá conservar los documentos justificativos y demás documentación concerniente a la financiación, en formato electrónico, durante un periodo de cinco años a partir de la operación, o de tres años cuando el importe de la subvención sea inferior a 60.000 euros, en los términos previstos en el artículo 132 del Reglamento (UE, Euratom) 2018/1046 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio («Reglamento Financiero»).

13. oinarria. Dirulaguntza itzultzea, ez betetzeagatik.

1.- Agindu honetan eta gainerako arau aplikagarrietan ezarritako eskakizunak eta dirulaguntza emateko dagokion aginduan ezarritako baldintzak, halakorik balego, betetzen ez badira, jasotako laguntza itzuli beharko da, dagozkion berandutze-interesak

Base 13ª. Reintegro por incumplimiento.

1.- El incumplimiento de los requisitos establecidos en esta orden y en las demás normas aplicables, así como de las condiciones que, en su caso, se hayan establecido en la correspondiente orden de concesión, dará lugar a la obligación de

barne, ez-betetzea hautematen den momentuan, Aurrekontuei buruzko azaroaren 26ko 47/2003 Lege Orokorraren 77. artikuluan xedatutakoari jarraikiz, betiere.

2.- Dirulaguntza guztiz edo zati batean itzultzeko arrazoiak izango dira Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 37.1 artikuluan eta Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen testuategina onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Errege Dekretuaren 53. artikuluan xedatutakoak.

3.- DNSH printzipioa edo klima-etiketatzeari buruzkoak betetzen ez badira, onuradunak ordura arte jasotako zenbatekoak itzuli egin beharko ditu, abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuan ezarritako moduan. Dekretu horren bidez, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorren kargura ematen diren laguntzen bermeen eta itzulketen araubide orokorra arautzen da eta kudeaketan parte hartzen duten erakunde laguntzaileen betebeharrak, araubidea eta betebeharrak ezartzen dira.

4.- Jasotako zenbatekoak itzuli behar dira, halaber, mugariak, helburuak edo egutegia betetzen ez direnean, interes-gatazken adierazpenak izaten direnean edo SEEP-NextGeneration EU arautegiarekin lotutako beste edozein alderdi betetzen ez denean, 2023ko Estatuko Aurrekontu Orokorren abenduaren 23ko 31/2022 Legearen 7.

reintegro de la ayuda percibida más los intereses de demora correspondientes, en el momento de detectarse el incumplimiento, conforme a lo dispuesto en el artículo 77 de la Ley 47/2003, de 26 de noviembre, General Presupuestaria.

2.- Serán causa de reintegro, total o parcial, las previstas en el artículo 37.1 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y, en el artículo 53 del Real Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco.

3.- En caso de incumplimiento del principio DNSH o del etiquetado climático, el beneficiario deberá reintegrar las cuantías percibidas hasta la fecha en la forma establecida en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, por el que se regula el régimen general de garantías y reintegros de las subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi y se establecen los requisitos, régimen y obligaciones de las Entidades Colaboradoras que participan en su gestión.

4.- Esta obligación de reintegrar las cantidades percibidas será igualmente aplicable en caso de incumplimiento de hitos y objetivos, calendario, declaraciones de conflicto de intereses o cualquier otro aspecto relacionado con la normativa del PRTR-NextGenerationEU, conforme a lo previsto en el artículo 7, regla séptima, de la Ley 31/2022,

artikuluaren zazpigarren arauan eta Administrazio Publikoa modernizatzeko eta Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana egikaritzeko premiazko neurriak onartzen dituen abenduaren 30eko 36/2020 Errege Lege Dekretuaren 37.4 artikuluan xedatutakoaren arabera. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamendua ere kontuan hartu behar da, Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duena.

5.- Dirulaguntza itzultzeko prozedurak behar bezala bete beharko ditu Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra eta Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko testu bategina onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretua.

6.- Era berean, oso-osorik edo zati batean itzuli beharko da esleitutako laguntza:

a) Oinarri arautzaile hauetan ezarritako baldintzekin bat ez datozen jarduketak finantzatzea.

b) Aurreikusitako helburuak ez lortzea, guztiz edo zati batean: itzulketa, gutxienez ez-betetzeak funts europarrak altxor publikora itzultzea eragozten duenean eta jaso gabeko itzulketaren zenbatekoz.

c) Aurreikusitako helburuak lortu izana ezin egiaztatu ahal izatea, txostenetan jasotako adierazleen fidagarritasunik ezagatik: itzulketa, gutxienez ez-betetzeak

de 23 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2023 y en el artículo 37.4 del Real Decreto ley 36/2020, de 30 de diciembre por el que se aprueban medidas urgentes para la modernización de la Administración Pública y para la ejecución del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia. También se tendrá en cuenta el Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia.

5.- El procedimiento de reintegro deberá ajustarse a lo contenido en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones y al Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco.

6.- Asimismo, conllevará la devolución total o parcial de la ayuda adjudicada:

a) La financiación de actuaciones ejecutadas que no se ajusten a los requisitos establecidos en las presentes bases reguladoras.

b) No lograr, en todo o en parte, los objetivos previstos: reintegro al menos cuando el incumplimiento impida el retorno de fondos europeos al Tesoro y en el importe del retorno no percibido.

c) No poder acreditar el logro de los objetivos por falta de fiabilidad de los indicadores reportados: reintegro al menos cuando el incumplimiento impida el retorno de

funts europarrak altxor publikora itzultzea eragozten duenean eta jaso gabeko itzulketaren zenbatekoz.

d) Agintariak egindako edozein kontrolatan zehaztutako bere erantzukizunpeko neurriak eragiten dien irregularitasun oro: jaso ez den itzuli beharreko zenbatekoa itzultzea.

e) Jasotako zenbatekoa ez erabiltzea eman ziren jarduketetarako: behar ez bezala erabilitako funtsak itzultzea.

f) Justifikazio-txostenei buruzko betebeharrak ez betetzea, eta, bereziki, diruz lagun daitezkeen gastuak ez egiaztatzea, akatsak zuzentzen ez badira.

fondos europeos al Tesoro y en el importe del retorno no percibido

d) Cualquier irregularidad que afecte a medidas bajo su responsabilidad determinada en cualquier control desarrollado por las autoridades: reintegro del importe del retorno no percibido.

e) No utilizar la cantidad recibida para las actuaciones para las que se transfirieron: reintegro de los fondos por el importe indebidamente utilizado.

f) El incumplimiento de las obligaciones relativas a informes justificativos y, en particular, la no certificación de los gastos que sean subvencionables, en caso de no subsanarse.

Horrez gain, dirulaguntza honen bidez ematekoa den zenbatekoa baino gehiago eskuratuz gero beste laguntzen edo dirulaguntzen bidez, soberan jasotakoa itzuliko beharko du, 5. oinarrian ezarritakoari jarraikiz.

Igualmente, procederá el reintegro del exceso obtenido sobre el coste de la actividad objeto de la presente subvención en el supuesto de que se rebase el límite de compatibilidad con otras ayudas o subvenciones, de acuerdo con lo señalado en la Base 5ª.

Hala ere, hori guztia ez da eragozpen izango zehapenak ezartzeko, ez eta kalte-ordainak edota, dagokionean, erantzukizun penala eskatzeko ere.

Todo ello, sin perjuicio de las posibles sanciones que puedan imponerse, así como de las indemnizaciones por daños y perjuicios que pudieran exigirse, y, en su caso, de responsabilidad penal.

14. oinarria. Azpikontratatzea.

Azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren ondorioetarako, laguntza hauen erakunde onuradunak

Base 14ª. Subcontratación.

A los efectos dispuestos en el artículo 29 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, la entidad beneficiaria de las presentes ayudas podrá

jardueren % 100 arte azpikontratatu ahal izango du.

Ondorio horietarako, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 29. artikuluan eta 68. artikuluan xedatutakoa aplikatuko da. Organo emaileak azpikontratista posibleen identifikazio-datuak gorde behar ditu, hala badagokio, funtsen azken hartzaile gisa, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 Erregelamenduaren 22.2.d) artikuluan ezarritakoaren arabera.

Erakunde onuradunak, betiere, azpikontratistei buruzko informazioa eman behar dio dirulaguntza ematen duen organoari, idatziz, eta bere kontraten eta azpikontraten interes-gatazkarik ezaren adierazpenak (IGEA) aurkeztu.

subcontratar hasta el 100% de las actividades.

A tales efectos, será de aplicación lo estipulado en el citado artículo 29, así como en el artículo 68 del Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones. El órgano concedente deberá conservar los datos identificativos de los posibles subcontratistas, en su caso, como receptor final de los fondos, de acuerdo a lo establecido en el artículo 22.2.d) del Reglamento 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021.

La entidad beneficiaria deberá, en todo caso, informar por escrito sobre los subcontratistas al órgano concedente de la subvención, así como facilitar las declaraciones de ausencia de conflicto de intereses (DACI) de sus contratas y/o subcontratas.

15. oinarria. Iruzuraren, ustelkeriaren eta interes-gatazken arriskua prebenitzea.

1.- Baldintzak betetzen direla egiaztatzeko prozesuetan parte hartzen duten pertsonak adieraziko dute osorik eta erreserbarik gabe ezagutzen eta onartzen dituztela Gobernu Kontseiluaren 2022ko martxoaren 29ko Erabakiaren bidez onartutako «Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana egikaritzeko eskatzen diren iruzurraren aurkako borrokari, interes-gatazkei, finantzaketa bikoitzari eta estatu-laguntzei buruzko eskakizunak eta ingurumenari kalte esanguratsurik ez egitekoak betetzeko neurrien planaren»

Base 15ª. Prevención del riesgo de fraude, corrupción y conflictos de interés

1.- Las personas que intervengan en los procesos de verificación del cumplimiento de las condiciones declararán conocer y aceptar íntegramente y sin reservas los términos del “Plan de medidas para cubrir los requisitos antifraude, conflicto de interés, doble financiación y ayudas de estado y daño no significativo al medio ambiente exigidos en la ejecución del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia”, aprobado mediante Acuerdo de Consejo de Gobierno de 29 de marzo de 2022. Estarán en todo caso

baldintzak. Hauek betiere ezagutu eta onartu behar dute iruzurraren aurkako neurrien plana: dirulaguntza emateko eskumena duen organoaren arduradunak, dirulaguntzaren oinarriak edo deialdia idazten dituzten langileek, tartean direla jarduketa horietan Administrazioari laguntza eta aholkuak ematen dizkieten erakunde pribatuetakoa pertsona fisiko guztiak.

2.- Urtarrilaren 24ko HFP/55/2023 Aginduan adierazitako ondorioetarako, agindu horretan ezarritako prozedurak aplikatuko dira. Gainera, agindu hori betetzeko, dirulaguntza emateko eskumena duen organoko kideek, emakida-fasean, agindu horrek arautzen duen interes-gatazka espezifikorik ez egin izanaren adierazpena sinatu beharko dute. Eragiketaren arduradunak, gainera, HFP/55/2023 Aginduaren 4. artikuluan xedatutakoaren arabera bete behar du interes-gatazka izan daitekeena egiaztatzeko prozesua. Prozesu horretan bandera beltz bat edo batzuk detektatzen badira, HFP/55/2023 Aginduaren 7. artikuluan xedatutako prozedurari jarraitu behar diote.

3.- Aurreko apartatuetan jasotako pertsonen Interes Gatazkarik Ezaren Adierazpena beteko dute, hala ezartzen baita Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2018ko uztailaren 18ko 2018/1046 (EB, Euratom) Erregelamenduaren 61.3 artikuluan (Finantza Erregelamendua) eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 23. artikuluan.

obligados a conocer y aceptar el citado Plan de medidas antifraude el responsable del órgano competente para la concesión de la subvención, el personal que redacte las bases y/o convocatoria de la subvención, incluyendo a toda aquella persona física perteneciente a entidades privadas que colaboren y asesoren a la Administración en tales actuaciones.

2.- A los efectos señalados en la Orden HFP/55/2023, de 24 de enero, se aplicarán los procedimientos establecidos en la misma. Además, para dar cumplimiento a dicha Orden, los integrantes del órgano competente para la concesión, en la fase de concesión, deberán firmar la declaración de ausencia de conflicto de interés específica que regula dicha Orden. Además, el responsable de la operación deberá realizar el proceso de comprobación del posible conflicto de interés conforme a lo dispuesto en el artículo 4 de la Orden HFP/55/2023. En el caso de que de dicho proceso resultara que se ha detectado una o varias banderas negras, deberán seguir el procedimiento dispuesto en el artículo 7 de la Orden HFP/55/2023.

3.- Las personas incluidas en los apartados precedentes, cumplimentarán una Declaración de Ausencia de Conflicto de Intereses (DACI), considerando lo establecido en el artículo 61.3 del Reglamento (UE, Euratom) 2018/1046 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio de 2018 («Reglamento Financiero») y en el artículo 23

4.- Interes-gatazka eragin dezakeen kausaren batean dauden agintariak eta langileak ez dute prozeduretan parte hartuko. Norbaitek uste badu interes-gatazkaren bat egon daitekeela, hierarkian gorago dagoenari jakinaraziko dio, idatziz; zerbitzu juridikoek txostena egingo dute, eta hartu beharreko erabakia hartuko da. Horrek ez du eragozten HFP/55/2023 Aginduan ezarritako kasu zehatzetarako ezartzen den prozedura berezia betetzea.

5.- Kontrol Ekonomikoko Bulegoak, bere kabuz edo Estatuko Administrazioako Kontu-hartzailetza Nagusiarekin lankidetzan (III. maila), interes-gatazkak prebenitzeko, antzemateko eta zuzentzeko neurri egokiei buruzko audiotretza espezifikoak egin ahal izango ditu.

6.- Behin interes-gatazka bat hautematen denean, kasu bakoitzean aplikatzekoak diren legezko arauen eta barne-erregelamenduen arabeko neurriak hartuko dira. Era berean, edozein kasutan, interes-gatazkako egoera argitaratu beharko da gardentasun-printzipioa betetzeko.

16. oinarria. Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoari buruzko Batasunaren eta Estatuko xedapenak bete beharra.

de la Ley 40/2015, de 1 octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

4.- Las autoridades y el personal en quienes concorra alguna de las causas que pueda dar lugar a un conflicto de intereses se abstendrán de intervenir en los procedimientos afectados. Cuando se considere la posibilidad de que exista un conflicto de intereses, la persona afectada comunicará por escrito la situación al superior jerárquico y se elaborará un informe por los Servicios Jurídicos correspondientes a fin de adoptar la decisión que en su caso corresponda. Sin perjuicio del procedimiento especial que se establece en la Orden HFP/55/2023 para los casos concretos establecidos en la misma.

5.- La Oficina de Control Económico por su cuenta o en colaboración con la IGAE (Nivel III) podrá llevar a cabo auditorías específicas sobre la existencia de medidas adecuadas para prevenir, detectar y corregir los conflictos de intereses.

6.- Una vez sea detectado un conflicto de interés se adoptarán medidas de conformidad con las normas legales y reglamentos internos aplicables en cada caso. Asimismo, en todo caso, se deberá dar publicidad a la situación de conflicto de interés a los efectos de cumplir con el principio de transparencia.

Base 16ª. Obligación de sometimiento a las disposiciones comunitarias y nacionales sobre el MRR.

Onuradunak Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa arautzen duen araudi osoa bete beharko du, bereziki honako hauei dagokienez (zerrenda ez da zehatza):

- Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 241/2021 (EB) Erregelamenduaren 22. artikulua Espainiari ezartzen dizkion betebeharrak betetzeko – Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoaren funtsen onuradun gisa dituen Batasunaren finantza-interesak babesteari dagokionez–, onuradunak, erakunde betearazle gisa, «iruzurraren aurkako neurrien plan» bat izan beharko du. Plan horri esker, bere jarduketaren eremuan dagozkion funtsak arau aplikagarriekin bat etorriz erabili direla bermatu eta adierazi ahal izango du, bereziki, iruzurra, ustelkeria eta interes-gatazkak prebenitzeari, hautemateari eta zuzentzeari dagokionez, HFP/1030/2021 Aginduaren 6. artikuluan xedatutakoaren arabera. Kudeaketa-organismoek nahitaez bete beharreko jarduketatzat hartzen dira iruzur-arriskuaren ebaluazioa, Interes Gatazkarik Ezaren Adierazpena (IGEA) betetzea eta interes-gatazkei aurre egiteko prozedura bat izatea. Era berean, iruzurraren aurkako neurrien planak behar bezala bete beharko ditu irailaren 29ko HFP/1031/2021 Aginduaren 6.5 artikuluan ezarritako gutxieneko eskakizunak.

- Gastuaren erregularitasunari dagokionez, eta, bereziki, autonomia-erkidegoek

La beneficiaria quedará sometida a la totalidad de la normativa reguladora del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia, y, en particular, en lo relativo a (enumeración no exhaustiva):

- Con la finalidad de dar cumplimiento a las obligaciones que el artículo 22 del Reglamento (UE) 241/2021 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, impone a España en relación con la protección de los intereses financieros de la Unión como beneficiario de los fondos del MRR, la beneficiaria, como entidad ejecutora deberá disponer de un «Plan de medidas antifraude» que le permita garantizar y declarar que, en su respectivo ámbito de actuación, los fondos correspondientes se han utilizado de conformidad con las normas aplicables, en particular, en lo que se refiere a la prevención, detección y corrección del fraude, la corrupción y los conflictos de intereses, según lo estipulado en la el artículo 6 de la Orden HFP/1030/2021. Se configuran como actuaciones obligatorias para los órganos gestores, la evaluación de riesgo de fraude, la cumplimentación de la Declaración de Ausencia de Conflicto de Intereses (DACI) y la disponibilidad de un procedimiento para abordar conflictos de intereses. Así mismo, el Plan de Medidas Antifraude deberá cumplir con los requerimientos mínimos establecidos en el artículo 6.5 de la Orden HFP/1031/2021, de 29 de septiembre.

- En cuanto a la regularidad del gasto, y, en particular, respecto a los controles que se han

gauzatzen dituzten neurrietan inbertsioen diseinuak araudi hori betetzen duela bermatzeko aplikatu behar diren kontrolei dagokienez, bereziki hainbat administrazio publikok parte hartuko duten kasuei erreferentzia eginez. Izan ere, horietan arreta berezia jarri beharko zaie laguntzak metatzeari buruzko arauari eta Batasunaren laguntzen arteko bateraezintasun-arauei, baita gehieneko intentsitateei ere, eta ahalegin handia egin beharko da, ahal den neurrian, laguntza-kategoriak ez metatzeko (osagarriak izango dira) eta gastu hautagarriak berberak ez izateko.

Aurrekoa betetzen dela kontrolatzeko, eta finantzaketa bikoitzari aurrea hartzeko, Dirulaguntzen Datu Base Nazionala (DDBN) funtsezko tresna izango da. Beraz, kontsultarako tresna gisa erabili beharko da laguntzak emateko prozeduran, eta informazioa emateko betebeharrak behar bezala bete behar direla azpimarratu beharko da (130/2019 Errege Dekretua, martxoaren 8koa).

- Oro har, sistemaren fidagarritasunean laguntzea, baita mugarri eta helburuen betetze-maila islatzen duten adierazleen eta balioetsitako kostuaren jarraipen-sistemaren fidagarritasunari dagokionez ere.

- Auditoretza-aztarnarekin lotutako eskakizunak. Ezinbestekoa da neurri bakoitzaren eta funtsen azken hartzaileen

de aplicar para garantizar que el diseño de inversiones cumple dicha normativa en las medidas que se ejecuten por las Comunidades Autónomas, con especial referencia a los supuestos en los que vayan a participar varias administraciones públicas, en los que se debe tener especial cuidado con las reglas de acumulación de ayudas y las de incompatibilidad entre ayudas comunitarias, así como con las intensidades máximas, procurando que las categorías de ayudas, en la medida de lo posible, no sean concurrentes sino complementarias y que los gastos elegibles no sean los mismos.

Tanto para el propósito de control del cumplimiento de lo anterior como en relación con la prevención de la doble financiación, la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS) se configura como una herramienta fundamental, por lo que se deberá utilizar como herramienta de consulta en el procedimiento de concesión de ayudas e insistir en la necesidad de cumplir adecuadamente, por su parte, con las obligaciones de suministro de información a la misma (Real Decreto 130/2019, de 8 de marzo).

- Contribución a la fiabilidad del sistema en general y del sistema de seguimiento de indicadores del cumplimiento de hitos y objetivos y de seguimiento del coste estimado en particular.

- Requisitos de pista de auditoría. Es fundamental que se establezca la obligación de guardar la trazabilidad de cada una de las

trazabilitatea gordetzeko betebeharra ezartzea, baita helburuak kalkulatzeko eta horien jarraipena egiteko sistema bat izatea ere (autonomia-erkidego bakoitzak ezarri beharko du horien lortze-maila). Auditoretza-aztarna izatearen betebeharrak hori mugarriak eta helburuak betetzeari eta adierazleak neurtzeari buruzkoa da.

- Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2012/241 (EB) Erregelamenduaren 22. artikuluko 2. apartatuko d) letran ezarritako mandatua behar bezala betetzeko helburuarekin, onuradunak, erakunde betearazle gisa, HFP/1030/2021 Aginduaren 8. artikuluan adierazitakoa beteko du funtsen azken hartzailea, laguntzen onuradunak, kontratistak eta azpikontratistak identifikatzeari dagokionez eta informazio hori emateari dagokionez.

- Zehazki, aurreikusi beharko da funtsen azken hartzaileek onartu egingo dutela inplikaturako administrazio publikoen artean datuak lagatzea, Europako araudi aplikagarrian xedaturakoa betetzeko, bat etorritako datu pertsonalak babesteko eta eskubide digitalak bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Legearekin, irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren IV.B eranskinean ezarritako ereduari jarraituz.

- Aplikagarriak zaizkien HFP/1030/2021 Aginduan ezarritako autoebaluazio-betebeharrak.

- DNSH printzipioa eta klima-etiketatzeko betetzea, Suspertze, Eraldatze eta

medidas y cada uno de los perceptores finales de los fondos, así como de disponer de un sistema que permita calcular y seguir los objetivos cuyo nivel de consecución cada Comunidad Autónoma tiene que reportar. Esta obligación de pista de auditoría alcanza a la relativa al cumplimiento de hitos y objetivos y medición de indicadores.

- Con la finalidad de dar adecuado cumplimiento al mandato establecido en la letra d) del apartado 2 del artículo 22 del Reglamento (UE) 2012/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, la beneficiaria, como entidad ejecutora llevará a cabo lo indicado en el artículo 8 de la Orden HFP/1030/2021, en relación con la identificación del perceptor final de los fondos, beneficiarios de las ayudas, contratistas y subcontratistas y a la aportación de esta información.

- Específicamente, deberá preverse la aceptación por parte de los perceptores finales de los fondos de la cesión de datos entre las Administraciones Públicas implicadas para dar cumplimiento a lo previsto en la normativa europea que es de aplicación y de conformidad con la Ley 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, conforme al modelo establecido en el Anexo IV.B de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre.

- Las obligaciones de autoevaluación establecidas en la Orden HFP/1030/2021 que les sean de aplicación.

- El cumplimiento del principio DNSH y el etiquetado climático, conforme a lo previsto en

Erresilientzia Planean (SEEP), Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021/241 (EB) Erregelamenduan (2021eko otsailaren 12koa, Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duena) eta hura garatzeko araudian eta Kontseiluaren Betearazpen Erabakian (Espainiaren suspertze- eta erresilientzia-planaren ebaluazioa onartzeari buruzkoa) xedatutakoaren arabera. Era berean, HFP/1030/2021 Aginduaren 5. artikuluan DNSH printzipioari buruz eta, bereziki, Aginduaren II.B.4 eta III.B eranskinak betetzeari buruz xedatutakoa bete beharko da.

Horretarako, erakunde onuradunak DNSH printzipioa betetzen dela egiaztatzeko mekanismoak ezarriko ditu, baita zuzenketa-neurriak ere, hura behar bezala ezartzen dela ziurtatzeko. Horrez gain, erakunde onuradunak ziurtatuko du azken pertsona edo erakunde onuradunek jasotako zenbatekoak itzuli direla, DNSH printzipioa eta klima-etiketatzeko betetzen ez badira.

- SEEPn gaineratutako neurrien Europako finantzaketari buruzko informazioa eman beharra.
- Bat etorri 2022rako Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 28ko 22/2021 Legearen 7. artikuluko zazpigarren arauan xedatutakoarekin, autonomia-erkidegoek Estatuko Administrazio Orokorretik jasotako transferentzien diru-sarrerak (Suspertze eta Erresilientziarako Mekanismoaren kargura finantzatuak) Suspertze, Eraldatze eta

el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia (PRTR), en el Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia, y su normativa de desarrollo, así como en la Decisión de Ejecución del Consejo relativa a la aprobación de la evaluación del plan de recuperación y resiliencia de España. Asimismo, a lo dispuesto en el artículo 5 de la OM HFP/1030/2021 en relación con el DNSH y en especial con el cumplimiento de los anexos II.B.4 y III.B de la Orden.

Para ello, la entidad beneficiaria preverá mecanismos de verificación del cumplimiento del principio DNSH y medidas correctoras para asegurar su implementación. Asimismo, la entidad beneficiaria se asegurará del reintegro de las cuantías percibidas por las personas o entidades destinatarias finales en el caso de incumplimiento del principio de DNSH y el etiquetado climático.

- Obligaciones de comunicación sobre la financiación europea de las medidas incluidas en el PRTR.
- De conformidad con lo previsto en la regla Séptima del artículo 7 de la Ley 22/2021, de 28 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2022, los ingresos por transferencias recibidos por las Comunidades Autónomas procedentes de la Administración General del Estado, y financiados con cargo al Mecanismo para la Recuperación y

Erresilientzia Planean sartutako proiektuak edo ekintza-ildoak finantzatzeko erabiliko dira, bertan zehaztutako xehetasun-mailarekin. Era berean, gastua egiten ez bada edo aurreikusitako helburuak osorik edo zati batean betetzen ez badira, erakunde onuradunak jasotako funtsak itzuli beharko ditu.

Resiliencia, están legalmente afectados a financiar los proyectos o líneas de acción que se integren dentro del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, con el grado de detalle especificado en el mismo. Asimismo, en caso de no realizarse el gasto o en caso de incumplimiento total o parcial de los objetivos previstos, la entidad beneficiaria deberá reintegrar los fondos recibidos.

17. oinarria. Dirulaguntzaz arduratzen den organoa

Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen, Jasangarritasun eta Ingurumen Saileko Ingurumen Kalitatearen eta Ekonomia Zirkularraren Zuzendaritzak kudeatuko du dirulaguntza.

Base 17ª. Órgano encargado de la subvención

El órgano encargado de la gestión de la subvención será la Dirección de Calidad Ambiental y Economía Circular del Departamento de Desarrollo Económico, Sostenibilidad y Medio Ambiente del Gobierno Vasco.

ANEXOS

I. ERANSKINA. DATUEN TRATAMENDU ETA LAGAPENERAKO ADIERAZPENAREN EREDUA, SEEPeko JARDUKETAK BETETZEARI DAGOKIONEZ

jauna/andrea, nire izenean edo _____ (a)ren ordezkari gisa (IFZ: _____; egoitza fiskala: _____). Erakunde hori SEEPeko baliabideekin finantzatutako laguntzen onuraduna da, eta kontratista/azpikontratista/onuradun modura parte hartzen du “_____” XX. osagaian definitutako helburuak lortzeko behar diren jarduketak garatzen. Hala, adierazten dut araudi aplikagarria ezagutzen dudala, bereziki Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezarri zuen Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduko 22. artikulua apartatu hauek:

ANEXO I. MODELO DE DECLARACIÓN DE CESIÓN Y TRATAMIENTO DE DATOS EN RELACIÓN CON LA EJECUCIÓN DE ACTUACIONES DEL PRTR

D./Dña. _____, en nombre propio o en representación de (contratista/beneficiario) _____, con NIF _____ (del contratista/beneficiario), y domicilio fiscal en _____ beneficiaria de ayudas financiadas con recursos provenientes del PRTR/ en calidad de contratista/subcontratista/beneficiario en el desarrollo de Actuaciones necesarias para la consecución de los Objetivos definidos en el _____ Componente _____ XX “_____”, declara conocer la normativa que es de aplicación, en particular, los siguientes apartados del artículo 22 del Reglamento (UE) 2021/41 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia:

1. 2. apartatuko d) letra: «Suspertze eta Erresilientzia Planaren esparruan inbertsio-proiektuak eta erreformak egitera bideratutako neurriei dagozkien funtsen erabilera kontrolatu eta auditoretza egiteko, bilaketak egitea ahalbidetzen duen euskarri elektroniko batean eta datu-base bakarrean biltzea datu kategoria harmonizatu hauek:
- a) Funtsen azken hartzailearen izena;
 - b) kontratistaren eta azpikontratistaren izena, funtsen azken hartzailea botere adjudikatzailerik bat denean, estatu-mailako edo Batasuneko kontratazio publikoaren arloko zuzenbidearekin bat etorritz;
 - c) Funtsen hartzailearen edo kontratistaren benetako titularren izen-abizenak eta jaiotza-datak, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2015/849 (EB) Zuzentarauaren (26) 3. artikuluko 6. puntuari zehaztutakoaren arabera;
1. La letra d) del apartado 2: «recabar, a efector de auditoría y control de uso de fondos en relación con las medidas destinadas a la ejecución de Reformas y Proyectos de Inversión en el marco del plan de recuperación y resiliencia, en un formato electrónico que permita realizar búsquedas y en una base de datos única, las categorías armonizadas de datos siguientes:
- a) el nombre del receptor final de los fondos;
 - b) el nombre del contratista y del subcontratista, cuando el receptor final de los fondos sea un poder adjudicador de conformidad con el Derecho de la Unión o nacional en materia de contratación pública;
 - c) los nombres, apellidos y fechas de nacimiento de los titulares reales del receptor de los fondos o del contratista, según se define en el artículo 3, punto 6, de la Directiva (UE) 2015/849 del Parlamento Europeo y del Consejo (26);

d) suspertze- eta erresilientzia-planaren esparruan erreformak eta inbertsio-proiektuak gauzatzeko neurrien zerrenda, neurri horien finantzaketa publikoaren zenbateko osoa zehaztuta eta nola Mekanismoaren esparruan hala Batasuneko beste funts batzuen esparruan ordaindutako funtsen zenbatekoa ere adierazita».

2. 3. apartatua: «Artikulu honetako 2. apartatuko d) letran aipatutako datu pertsonalak estatu kideek eta Batzordeak bakarrik tratatuko dituzte, 15. artikuluko 2. apartatuan eta 23. artikuluko 1. apartatuan aipatutako akordioak aplikatzearekin zerikusia duten funtsen erabilerarekin lotutako kontrol-prozeduren eta aurrekontu-kudeaketaren onarpenari buruzko auditoriaren ondorioetarako eta iraupenerako. Batzordearen kudeaketa onartzeko prozeduraren esparruan, EBFTren 319. artikuluari jarraikiz, Mekanismoak txostenak aurkeztu beharko ditu Finantza Erregelamenduaren 247. artikuluan aipatutako finantza-informazioaren eta kontu-emate bateratuaren esparruan, eta, zehazki, kudeaketaren eta errendimenduaren urteko txostenean bereizita».

d) una lista de medidas para la ejecución de Reformas y Proyectos de Inversión en el marco del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, junto con el importe total de la financiación pública de dichas medidas y que indique la cuantía de los fondos desembolsados en el marco del Mecanismo y de otros fondos de la Unión».

2. Apartado 3: «Los datos personales mencionados en el apartado 2, letra d), del presente artículo solo serán tratados por los Estados miembros y por la Comisión a los efectos y duración de la correspondiente auditoría de la aprobación de la gestión presupuestaria y de los procedimientos de control relacionados con la utilización de los fondos relacionados con la aplicación de los acuerdos a que se refieren los artículos 15, apartado 2, y 23, apartado 1. En el marco del procedimiento de aprobación de la gestión de la Comisión, de conformidad con el artículo 319 de TFUE, el Mecanismo estará sujeto a la presentación de informes en el marco de la información financiera y de rendición de cuentas integrada que se refiere el artículo 247 del Reglamento Financiero y, en particular, por separado, en el informe anual de gestión y rendimiento».

Azaldutako esparru juridikoarekin bat etorriz, Conforme al marco jurídico expuesto, adierazi du datuen lagapena eta manifiesta acceder a la cesión y tratamiento tratamendua onartzen dituela, berariaz de los datos con los fines expresamente aipatutako artikuluetan zerrendatutako relacionados en los artículos citados. helburuekin.

En _____, a
_____(e)n, 20____(e)ko _____de_____de 20____
____ren _____(e)an

Firmado:

Sin.:

**II. ERANSINA. KONPROMISO
ADIERAZPENAREN EREDUA, SEEPeko
JARDUKETAK GAUZATZEARI
DAGOKIONEZ**

**ANEXO II. MODELO DE DECLARACIÓN DE
COMPROMISO EN RELACIÓN CON LA
EJECUCIÓN DE ACTUACIONES DEL PRTR**

1. _____
jaunak/andreak, bere izenean edo
[operadore ekonomikoa]
_____ operadore
ekonomikoaren ordezkartzan (operadore
ekonomikoaren IFZ: _____)

_____ expediente-zenbakia duen
kontratuaren adjudikazio-prozedurari/
dirulaguntzen deialdiari dagokionez,

Lehenengoa. Arau juridiko, etiko eta
moralak betetzearekin loturiko estandar
zorrotzenen aldeko konpromisoa hartzen du;
horri jarraikiz, iruzurra, ustelkeria eta interes-
gatazkak prebenitzeko eta antzemateko
beharrezkoak diren neurriak hartzen ditu eta,
hala badagokio, atzemandako ez-betetzeak
jakinarazten dizkie dagozkien agintariei.

Bigarrena. SEEParen edukia kontuan
hartuta, konpromisoa hartzen du ekonomia
zirkularraren printzipioak errespetatzeko eta
ingurumenari kalte nabarmenik ez eragiteko
(«DNSH», ingelesezko «do no significant

D²./Dña. _____, en
nombre propio o en representación de
(operadora económica)
_____, con NIF
_____(de la operadora económica)

En relación con el procedimiento de
licitación/convocatoria de subvenciones con
expediente nº _____

Primero. Que la se compromete con los
estándares más exigentes en relación con el
cumplimiento de las normas jurídicas, éticas
y morales, adaptando las medidas
necesarias para prevenir y detectar el
fraude, la corrupción y los conflictos de
interés, comunicando en su caso a las
autoridades que proceda los
incumplimientos observados.

Segundo. Que, atendiendo al contenido del
PRTR se compromete a respetar los
principios de economía circular y evitar
impactos negativos significativos en el medio
ambiente («DNSH» por sus siglas en inglés
«do not significant harm») en la ejecución de

¹Operadore ekonomiko bik edo gehiagok batera aurkezten badute eskaintza, eta konpromisoa adierazten badute adjudikaziodun izanez gero ABEEa formalki eratzeko, operadore guztien ordezkariak sinatubeharko dute deklarazio hau.

² En el caso de que dos o varias operadoras económicas presenten oferta con el compromiso de constituirse formalmente en UTE si resultan adjudicatarias, esta declaración deberá ser firmada por la representación de todas y cada una de ellas.

harm» siglengatik) plan horren esparruan gauzatutako jarduketak gauzatzean.

Hirugarrena. Ez du finantzaketa bikoitzik, eta, hala badagokio, ez du Estatuko laguntzen araubidearekiko bateraezintasunerako arriskua existitzen delako ziurtasunik.

_____ (e)n, 20____ko
_____ren _____(e)an

las Actuaciones llevadas a cabo en el marco de dicho Plan.

Tercero. Que no incurre en doble financiación y que, en su caso, no le consta riesgo de incompatibilidad con el régimen de ayudas de Estado.

En _____, a
_____de_____de 20____

Firmado:

Sin.:

**III. ERANSKINA. INGURUMENARI KALTE
NABARMENIK EZ ERAGITEKO
ERANTZUKIZUNPEKO
ADIERAZPENAREN EREDUA (DNSH
PRINTZIPIOA)**

**ANEXO III. MODELO DE DECLARACIÓN
RESPONSABLE DE NO CAUSAR
PREJUICIO SIGNIFICATIVO AL MEDIO
AMBIENTE (PRINCIPIO DNSH)**

_____ jaunak/andreak³, bere izenean edo
[operadore ekonomikoa]
_____ operadore
ekonomikoaren ordezkartzan (operadore
ekonomikoaren IFZ: _____)

_____ espediente-zenbakia duen
kontratuaren adjudikazio-prozedurari/
dirulaguntzen deialdiari dagokionez,

Lehenengoa. Aurkeztutako eskaintzak
baldintza hauek betetzen ditu:

1. Bertan gauzatzen diren jarduerak ez
diete kalte nabarmenik eragiten beheko
ingurumen-helburuei, ingurumenaren
aldetik iraunkorrak diren jarduera
ekonomikoen sailkapen-sistema bat
(edo «taxonomia») ezarriz inbertsio
jasangarriak errazteko esparru bat
ezartzeari buruzko 2020/852 (EB)
Erregelamenduaren 17. artikulua
arabera:

D⁴./Dña. _____, en
nombre propio o en representación de
(operadora económica)
_____, con NIF
_____(de la operadora económica)

En relación con el procedimiento de
licitación/convocatoria de subvenciones con
expediente nº _____

Primero. Que cumple las siguientes
condiciones.

³ Operadore ekonomiko bik edo gehiagok batera aurkezten badute eskaintza, eta konpromisoa adierazten badute adjudikaziodun izanez gero ABEEa formalki eratzeko, operadore guztien ordezkariak sinatu beharko dute adierazpen hau.

⁴ En el caso de que dos o varias operadoras económicas presenten oferta con el compromiso de constituirse formalmente en UTE si resultan adjudicatarias, esta declaración deberá ser firmada por la representación de todas y cada una de ellas.

Klima-aldaketa arintzea.

Klima-aldaketara egokitzea.

Baliabide hidrikoak eta itsas baliabideak jasangarritasunez erabiltzea eta babestea.

Ekonomia zirkularra, hondakinen prebentzioa eta birziklapena barne.

Atmosferako, uretako edo lurzoruko kutsadura prebenitzea eta kontrolatzea.

Biodibertsitatea eta ekosistemak babestea eta lehengoratztea.

2. Jarduerak, hala badagokio, Osagaia neurtzeko eta azpineurria egiteko ezarritako ezaugarrietara eta baldintzetara egokitzen dira, eta Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planean islatzen dira.
3. Proiektuan gauzatzen diren jarduerak aplikatzekoa den indarreko ingurumen-araudia beteko dute.

1. Las actividades que se desarrollará no ocasionan un perjuicio significativo a los siguientes Objetivos medioambientales, según el artículo 17 del Reglamento (UE) 2020/852 relativo al establecimiento de un marco para facilitar las Inversiones sostenibles mediante la implantación de un sistema de clasificación (o «taxonomía») de las actividades económicas medioambientalmente sostenibles:

Mitigación del cambio climático.

Adaptación del cambio climático.

Uso sostenible y protección de los recursos hídricos y marinos.

Economía circular, incluidos la prevención y el reciclado de residuos.

Prevención y control de la contaminación a la atmósfera, el agua o el suelo.

Protección y restauración de la biodiversidad y los ecosistemas.

2. Las actividades se adecúan, en su caso, a las características y condiciones fijadas para la Medida y Submedida de la Componente y reflejadas en el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

4. Gauzatzen diren jarduerak ez daude baztertuta Planaren bitartez finantzatzeko aukeratik, «Kalte nabarmenik ez eragiteko» printzipioa aplikatzeari buruzko gida teknikoaren arabera, Suspertze- eta Erresilientzia-Mekanismoari buruzko Erregelamenduari (2021/C58/01), Espainiako suspertze- eta erresilientzia-planaren ebaluazioa onartzeari buruzko Kontseiluaren Betearazpen Erabakiaren Proposamenari eta dagokion eranskinari jarraikiz.
5. Gauzatzen diren jarduerak ez dute zuzeneko ondorioz eragiten ingurumenean, ez eta lehen mailako zeharkako ondorioz ere beren bizi-ziklo osoan; halakotzat jotzen dira jarduera amaitu ondoren gauzatu daitezkeenak.
3. Las actividades que se desarrollan en el proyecto cumplirán la normativa medioambiental vigente que resulte de aplicación.
4. Las actividades que se desarrollan no están excluidas para su financiación por el Plan conforme a la Guía técnica sobre la aplicación del principio de «no causar un perjuicio significativo» en virtud del Reglamento relativo al Mecanismo de Recuperación y Resiliencia (2021/C58/01), a la Propuesta de Decisión de Ejecución del Consejo relativa a la aprobación de la evaluación del Plan de Recuperación y Resiliencia de España y a su correspondiente Anexo.
5. Las actividades que se desarrollan no causan efectos directos sobre el medioambiente, ni efectos indirectos primarios en todo su ciclo de vida, entendiendo como tales aquellos que pudieran materializarse tras su finalización, una vez realizada la actividad.

Bigarrena. Badaki eta onartzen du adierazpen honetan ezarritako baldintzaren bat betetzen ez bada, jasotako zenbatekoak eta dagozkien berandutze-interesak itzuli beharko dituela.

_____ (e)n, 20____(e)ko
_____ren _____(e)an

Sin.:

Segundo. Que conoce y acepta que el incumplimiento de alguno de los requisitos establecidos en la presente declaración dará lugar a la obligación de devolver las cantidades percibidas y los intereses de demora correspondientes.

En _____, a
_____de_____de 20____
Firmado:

**IV. ERANSKINA. IRUZURRAREN
AURKAKO POLITIKARI ATXIKITZEKO
ETA HURA EZAGUTZEKO
ERANTZUKIZUNPEKO
ADIERAZPENAREN EREDUA**

**ANEXO IV. DECLARACIÓN
RESPONSABLE EN MATERIA DE
POLÍTICA ANTIFRAUDE**

jaunak/andreak, bere izenean edo
_____, ordezkatzuz,

D./Dña. _____, en su
propio nombre, o en representación de

DECLARA:

ADIERAZTEN DU:

LEHENENGOA.- Iruzuraren aurkako neurrien plan propioa dute, bat datorrena Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duen Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko (EB) 2021/241 Erregelamenduan eta irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduan xedatutakoarekin, Esku-hartze Orokorren eta Zerbitzu Juridikoen Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoen arloko gomendioekin eta erakunde publikoetan baliokideak diren kontrol-organoekin eta jarraibideekin, bai eta EBk iruzurraren aurka ezartzen duenarekin ere.

Halakorik ezean, *Eusko Jaurlaritzaren Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana gauzatzean eskatzen diren iruzurraren, interes-gatazkaren, finantzaketa bikoitzaren eta estatu-laguntzen eta kalte ez esanguratsuaren baldintzak betetzeko neurrien planari atxikitzen zaizkio. Plan hori*

PRIMERO.- Que disponen de un Plan de medidas Antifraude propio, y que se ajusta a lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2021/241, del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de febrero de 2021 por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia y en la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, las recomendaciones en materia de MRR de las Intervenciones Generales y Servicios jurídicos, y los Órganos de control equivalentes en los entes públicos y a las instrucciones, así como lo que marque la UE en materia antifraude.

En su defecto, se adhieren al *Plan de medidas para cubrir los requisitos antifraude, conflicto de interés, doble financiación y ayudas de estado y daño no significativo al medio ambiente exigidos en la ejecución del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia* del Gobierno Vasco aprobado

2022ko martxoaren 29an onartu zuen
Gobernu Kontseiluak.

por el Consejo de Gobierno el 29 de marzo
de 2022.

BIGARRENA. - Iruzurraren aurkako
politikaren edukia ezagutzen dutela, bai eta
horretarako ezartzen diren betebeharrak
ere, eta ahalik eta publizitaterik handiena
emateko konpromisoa hartzen dutela.

HIRUGARRENA. -
_____ jauna/andrea
Eusko Jaurlaritzarekin iruzurraren aurka
borrokatzeko solaskide izendatzen dut.

_____ (e)n, 20____(e)ko
_____ren _____(e)an

SEGUNDO. - Que conocen el contenido de
la política antifraude, así como las
obligaciones que se imponen a tal efecto y
que se comprometen a darle la máxima
publicidad posible.

TERCERO. - Que designa como interlocutor
en materia de lucha contra el fraude con el
Gobierno Vasco a
D./Dña. _____

En _____, a
_____de_____de 20____

Firmado:

Sin.:

**V. ERANSKINA. FINANTZAKETA
BIKOITZIK EZ DUELA ADIERAZTEKO
ERANTZUKIZUNPEKO
ADIERAZPENAREN EREDUA**

**ANEXO V. DECLARACIÓN
RESPONSABLE POR LA CUAL SE
MANIFIESTA QUE NO INCURRE EN
DOBLE FINANCIACIÓN**

_____ jaunak/andreak
(NAN: _____),

erakundearen titular/ordezkarari den aldetik
(IFZ: _____; zerga-egoitza: _____)

_____), SEEPetik datozen
baliabideen hartzaile den aldetik
(deialdiaren _____ izena)

_____ izeneko jardueraren esparruan, bere
erantzukizunpean aitortzen du:

- ☐ Ez duela jaso Europako
Parlamentuaren eta
Kontseiluaren 2021eko otsailaren
12ko 2021/241 (EB)
Erregelamendua (Suspertze eta
Erresilientzia Mekanismoa (SEM)
ezartzen duena) ez den Europar
Batasuneko beste edozein
funtsaren laguntzarik, eta ez dela
aurkeztuko aurrekontu
nazionaletik edo EBtik
eratorritako aurrekontua duen
etorkizuneko beste edozein
funtsaren finantzaketarako.

Jarraitu soilik aurreko baieztapenean

D./Dña. _____, con
DNI _____ como titular/
representante de la entidad
_____, con
NIF _____, y domicilio fiscal en

_____. en la condición de preceptor
de recursos provenientes del PRTR en el
marco de la actuación denominada (nombre
de _____ la convocatoria)

_____, declara bajo su responsabilidad mediante
la respuesta de las siguientes cuestiones:

- ☐ Que no ha recibido ayuda de ningún
Fondo de la Unión Europea distinto
del Reglamento (UE) 2021/241 del
Parlamento Europeo y del Consejo,
de 12 de febrero de 2021, por el que
se establece el Mecanismo de
Recuperación y Resiliencia (MRR),
ni va a ser presentado a financiación
de cualquier otro Fondo en un futuro
cuyo presupuesto derive del
presupuesto nacional o de la UE.

Continuar únicamente si no se ha marcado la
casilla en la anterior afirmación; es decir, en

laukitxoak markatu ez bada; hau da, proiektuak beste funts baten finantzaketa jaso badu edo etorkizunean jasotzea aurreikusten bada helburu bererako:

☐ Laguntzak/dirulaguntzak arautzen dituzten oinarrietan ezarritako mugetara egokitzeko konpromisoa hartzen duela.

☐ Gastuen jarraipena egiteko konpromisoa hartzen duela, finantzaketa bikoitzik ez dagoela ziurtatzeko, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana kudeatzeko sistema eratzen duen irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 7. artikuluan xedatutakoaren arabera.

☐ Proiektuaren finantzaketaren trazabilitatea bermatzen duten mekanismoak eta kudeaketa-ahalmena daudela.

☐ Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 30.4 artikuluen arabera, finantzaketa bikoitzik ez dagoela egiaztatzeko justifikazio-agiriak aurkezteko konpromisoa hartzen duela.

☐ Honako datu hauek identifikatzen direla:

caso de que el proyecto haya recibido, o esté prevista su financiación para el mismo objeto, de cualquier otro Fondo en un futuro:

☐ Que se compromete a ajustarse a los límites establecidos en las bases que regulan la concesión de ayudas/subvenciones.

☐ Que se compromete a realizar un seguimiento de los gastos para asegurar que no exista doble financiación de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 7 de la Orden HFP/1030/2021 de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

☐ Que existen mecanismos y capacidad de gestión que asegure la trazabilidad de la financiación del proyecto.

☐ Que de acuerdo con el artículo 30.4 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, se compromete a presentar la documentación justificativa correspondiente que permita verificar que no existe doble financiación.

☐ Que se identifican los siguientes datos:

DIRULAGUNTZA PUBLIKOAK: Xede berberarekin beste administrazio edo erakunde publiko bati emandako edo eskatutako laguntzak eta dirulaguntzak

SUBVENCIONES PÚBLICAS: Ayudas y subvenciones concedidas o solicitadas con el mismo objeto de cualquier administración o Ente Público

Administrazioa edo erakunde publikoa Administración o Ente Público	Xedea Objeto	Egoera Situación	Guztira (€) Total (€)
Eskatutakoa, guztira/Total Solicitado:: _____€		Emandakoa, guztira/Total Concedido: _____€	

_____ (e)n, 20____(e)ko _____ En _____, a
 _____ren _____(e)an _____ de _____ de 20__

Sin.:

Firmado:

Kargua: _____

Cargo:

**VI. ERANSKINA. INTERES GATAZKARIK
EZAREN ADIERAZPENA (IGEA)**

**ANEXO VI. DECLARACIÓN DE
AUSENCIA DE CONFLICTO DE INTERÉS
(DACI)**

Espedientea (zenbakia eta izenburua):

Expediente (número y título):

Instrumentu juridikoa.

Instrumento jurídico.

Izen-abizenak:

Nombre y apellidos:

IFZ:

NIF:

Kargua:

Cargo:

Goian aipatutako -prozeduran inpartzialtasuna bermatze aldera, behean sinatzen duenak/dutenek, espedientearen kudeaketa edo exekuzioan prozesuan parte denez/direnez, honako hau adierazten dute:

En garantía de la imparcialidad en el procedimiento arriba referenciado, el/los abajo firmante, como parte/s en el proceso de gestión o ejecución del expediente, manifiestan:

Lehenengoa. Ezagutzen ditu honako hauek:

Primero. Manifiesto estar informado de lo siguiente.

1. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren uztailaren 18ko 2018/1046 (EB, Euratom) Erregelamenduaren (EBren finantza-erregelamendua) 61.3 artikulua («interes-gatazka») ezartzen du «interes-gatazka egongo dela funtzioen jardun inpartzial eta objektiboa arriskuan jartzen denean familia-arrazoiengatik, arrazoi afektiboengatik, kidetasun politiko edo nazionalagatik, interes

ekonomikoagatik edo interes pertsonaleko zuzeneko edo zeharkako edozein arrazoirengatik».

2. Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 64. artikuluan («Ustelkeriaren aurkako borroka eta interes-gatazken prebentzioa») helburua da lehiaren distortsio oro saihestea, prozedura gardena dela eta hautagai eta lizitatzailerak guztientzat tratua berdina dela bermatzeko.

3. Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 23. artikulua («Abstenitzea») ezartzen du prozeduran esku hartzetik abstenituko direla «administrazioetako agintari edo langileak, hurrengo zenbakian aipaturiko egoeretakoren batean daudenean», zehazki, egoera hauetako batean:

a. Interes pertsonala izatea aztertuko den gaian edo gai horretako ebazpenak eragin diezaiokeen beste batean; baltzu edo erakunde interesdunen bateko administratzaile izatea, edo interesdunen batekin ebatzi gabeko auziren bat izatea.

1. Que el artículo 61.3 «Conflicto de intereses», del Reglamento (UE, Euratom), 2018/1046 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio (Reglamento financiero de la UE) establece que “existirá conflicto de intereses cuando el ejercicio imparcial y objetivo de las funciones se vea comprometido por razones familiares, afectivas, de afinidad política o nacional, de interés económico o por cualquier motivo directo o indirecto de interés personal”.

2. Que el artículo 64 «Lucha contra la corrupción y prevención de los conflictos de intereses» de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, tiene el fin de evitar cualquier distorsión de la competencia y garantizar la transparencia en el procedimiento y asegurar la igualdad de trato a todos los candidatos y licitadores.

- b. Ezkontza-lotura edo antzeko egitatezko egoera izatea, eta ahaidetasuna izatea, laugarren gradurainoko odolkidetasunezkoa edo bigarren gradurainoko ezkontza-ahaidetasunezkoa, interesdunetako edozeinekin, entitate edo sozietate interesdunen bateko administratzaileekin, bai eta prozeduran esku hartzen duten aholkulari, legezko ordezkari edo mandatariekin ere, edo haien bulego berekoa izatea edo haiekin elkartuta egotea aholkularitza, ordezkaritza edo mandataritzarako.
- c. Aurreko letran aipaturiko pertsonetakoren batekin adiskidetasun mina edo ikusiezin nabarmena izatea.
- d. Dagokion prozeduran aditu edo lekuko gisa parte hartua izatea.
- e. Gaian zuzeneko interesa duen pertsona fisiko edo juridikoren batekin zerbitzu-harremana izatea edo pertsona horri, azken bi urteetan, zerbitzu profesionalak eskaini izana, edozein motatakoak eta
3. Que el artículo 23 «Abstención» de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, establece que deberán abstenerse de intervenir en el procedimiento “las autoridades y el personal al servicio de las Administraciones en quienes se den algunas de las circunstancias señaladas en el apartado siguiente”, siendo estas:
- a) Tener interés personal en el asunto de que se trate o en otro en cuya resolución pudiera influir la de aquel; ser administrador de la sociedad o entidad interesada, o tener cuestión litigiosa pendiente con algún interesado.
- b) Tener un vínculo matrimonial o situación de hecho asimilable y el parentesco de consanguinidad dentro del cuarto grado o de afinidad dentro del segundo, con cualquier de los interesados, con los administradores de entidades o sociedades interesadas y también con los asesores, representantes legales o mandatarios que intervengan en el procedimiento, así como compartir despacho profesional o estar asociado con estos para el asesoramiento, la representación o el mandato.

edozein baldintza eta tokitan».

Bigarrena. Honako hau adierazten dut

1. Ez dago EBren Finantza Erregelamenduaren 61.3 artikuluan interes-gatazkatzat sailkatzen diren egoeretako ezeinetan, eta ez dagoela, ezta ere, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 23.2 artikuluan ezartzen diren eta prozeduran eragina izateko arriskua dakarten abstenitzeko arrazoietako ezeinen mende.

Hirugarrena. Honako hau adierazten dut

1. Konpromisoa hartzen du kontratazio-organoari/ebazpen-organoari jakinarazteko, luzamendurik gabe, egoera hori sortzen duen edo sor dezakeen edozein interes-gatazka edo abstenitzeko arrazoi.
2. Konfidentzialtasunez tratatuko ditu prozedura horien esparruan garatzen diren gaiak eta dokumentazioa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 133. artikuluan ezarritako betebeharren esparruan.

- c) Tener amistad íntima o enemistad manifiesta con alguna de las personas mencionadas en el apartado anterior.
- d) Haber intervenido como perito o como testigo en el procedimiento de que se trate.
- e) Tener relación de servicio con persona natural o jurídica interesada directamente en el asunto, o haberle prestado en los dos últimos años servicios profesionales de cualquier tipo y en cualquier circunstancia o lugar.

Segundo. Declaro lo siguiente:

1. Que no se encuentra/n incurso/s en ninguna situación que pueda calificarse de conflicto de intereses de las indicadas en el artículo 61.3 del Reglamento Financiero de la UE y que no concurre en su/s persona/s ninguna casa de abstención del artículo 23.2 de la Ley 40/2015, de 1 octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público que pueda afectar al procedimiento.

Laugarrena. Honako hau adierazten dut

Tercero. Declaro lo siguiente:

1. Badaki interes-gatazkarik ez dagoela dioen adierazpen bat faltsua dela frogatzen bada, aplikatzekoa den araudiak ezartzen dituen ondorio administratiboei eta judizialei aurre egin beharko diela.

(Sinadura eta data, izen-abizenak eta NAN zenbakia)

1. Que se compromete/n a poner en conocimiento del órgano de contratación/órgano de selección, sin dilación, cualquier situación de conflicto de intereses o causa de abstención que dé o pudiera dar lugar a dicho escenario.
2. Que tratará con confidencialidad los asuntos y documentación que se desarrollen en el marco de estos procedimientos en el marco de las obligaciones establecidas por el artículo 133 de la Ley 9/2007, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Cuarto. Declaro lo siguiente:

1. Conozco que, una declaración de ausencia de conflicto de intereses que se demuestre que sea falsa, acarreará las consecuencias disciplinarias/administrativas/judiciales que establezca la normativa de aplicación.

(Fecha y firma, nombre completo y DNI)

VII. ERANSKINA. AUTORIZACIÓN EXPRESA A LA COMISIÓN EUROPEA, A LA OFICINA EUROPEA DE LUCHA CONTRA EL FRAUDE, AL TRIBUNAL DE CUENTAS Y A LA FISCALÍA EUROPEA PARA EL EJERCICIO DE LOS DERECHOS RECONOCIDOS DEL ARTÍCULO 129.1 DEL REGLAMENTO FINANCIERO

ANEXO VII. AUTORIZACIÓN EXPRESA A LA COMISIÓN EUROPEA, A LA OFICINA EUROPEA DE LUCHA CONTRA EL FRAUDE, AL TRIBUNAL DE CUENTAS Y A LA FISCALÍA EUROPEA PARA EL EJERCICIO DE LOS DERECHOS RECONOCIDOS DEL ARTÍCULO 129.1 DEL REGLAMENTO FINANCIERO

_____, jaunak/andreak
(NAN: _____),

erakundearen ordezkaria den aldetik (IFZ:
_____; zerga-egoitza:
_____),
STEPeko baliabideen bidez finantzatutako
laguntzen onuradun den heinean, 4.
osagaiaren 3. inbertsioan zehaztutako
helburuak lortzeko, adierazten du ezagutzen
duela aplikatu beharreko araudia, bereziki
Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren
2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB)
Erregelamenduaren 22. artikulua
apartatu hau: e) letra 2. Apartatua:
«Batzordeari, OLAFi, Kontuen Auzitegiari
eta, hala badagokio, Europako Fiskaltzari
baimena ematea Finantza
Erregelamenduaren 129. artikulua
1. apartatuan aitortzen zaizkien eskubideak

Don/Doña _____
_____, DNI
_____, como
representante de la entidad

_____, con NIF
_____ y domicilio fiscal en

_____, beneficiaria de ayudas financiadas con
recursos provenientes del PRTR para la
consecución de los objetivos definidos en la
Inversión 3 del Componente 4, declara
conocer la normativa que es de aplicación,
en particular el siguiente apartado del
artículo 22, del Reglamento (UE) 2021/241
del Parlamento Europeo y del Consejo, de
12 de febrero de 2021, por el que se
establece el Mecanismo de Recuperación y
Resiliencia: Letra e) del apartado 2:
«autorizar expresamente a la Comisión, a la
OLAF, al Tribunal de Cuentas y, cuando
proceda, a la Fiscalía Europea a ejercitar los

baliatzeko eta ordaindutako funtsen azken hartzaile guztiak edo planaren aplikazioan esku hartzen duten gainerako pertsona edo erakunde guztiak behartzea, eta Batzordeari, OLAFi, Kontuen Auzitegiari eta, hala badagokio, Europako Fiskaltzari berariazko baimena ematea Finantza Erregelamenduaren 129. artikuluan 1. apartatuak aitortzen dizkien eskubideak baliatzeko, bai eta funtsen azken jasotzaile guztiei antzeko betebeharrak ezartzeko ere»..».

derechos que les reconoce el artículo 129, apartado 1, del Reglamento Financiero y obligar a todos los perceptores finales de los fondos desembolsados para las medidas de aplicación de las reformas y los proyectos de inversión incluidos en el plan de recuperación y resiliencia, o a todas las demás personas o entidades que intervengan en su aplicación, y autorizar expresamente a la Comisión, a la OLAF, al Tribunal de Cuentas y, cuando proceda, a la Fiscalía Europea a ejercitar los derechos que les reconoce el artículo 129, apartado 1, del Reglamento Financiero, y a imponer obligaciones similares a todos los perceptores finales de fondos».

Azaldutako esparru juridikoaren arabera, aipatutako organo eta erakundeei BERARIAZKO BAIMENA EMATEN ZAIE eskubide horiek baliatzeko.

Conforme al marco jurídico expuesto, AUTORIZA EXPRESAMENTE a las referidos órganos y entidades para ejercitar los referidos derechos.

_____ (e) n,
sinadura elektronikoaren datan.

En _____, a la
fecha de la firma electrónica.